



AVANT GRAND

NU1X

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Before using this instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5–6.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-6.

Antes de utilizar el instrumento, lea la sección "PRECAUCIONES", en las páginas 5-6.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

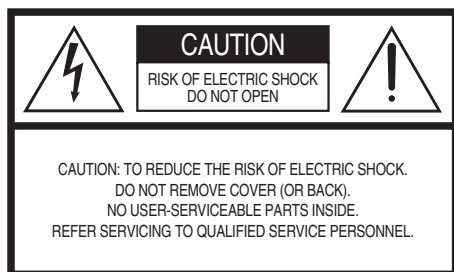
EN

FR

ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

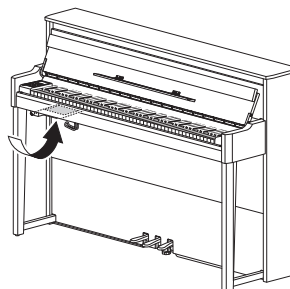
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee

that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Hybrid Piano
Model Name : NU1X

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

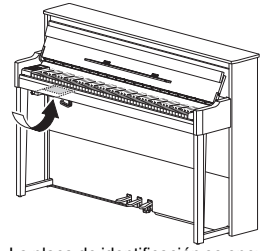
VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie



La placa de identificación se encuentra en la parte inferior de la unidad.

(bottom_es_01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente y cable de alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice únicamente el enchufe y el cable de alimentación suministrado.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Ubicación (si tiene *Bluetooth* incorporado)

(Para más información sobre si tiene *Bluetooth* o no, consulte la página 40).

- Las ondas electromagnéticas pueden afectar a los dispositivos médicos electrónicos.
 - No utilice este producto cerca de dispositivos médicos o en zonas en las que estén restringidas las ondas electromagnéticas.
 - No utilice este producto a menos de 15 cm de personas con marcapasos.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente y cable de alimentación

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

- Aunque las partes de madera hayan sido diseñadas y fabricadas teniendo en cuenta el cuidado del medio ambiente y la salud humana, pueden darse casos aislados en los que el cliente perciba un olor extraño o note irritación en los ojos debido al material de recubrimiento y al adhesivo.

Para evitar esto, le recomendamos que tome las siguientes precauciones:

1. Ventile bien la habitación durante varios días tras el desembalaje e instalación del instrumento ya que este se ha empaquetado en condiciones estancas para preservar la calidad durante su transporte.
2. Si la habitación en donde se instale el instrumento es pequeña, siga ventilándola habitualmente, bien de forma diaria o periódica.
3. Si ha dejado el instrumento en una habitación cerrada y a temperatura alta durante mucho tiempo, ventile la habitación y reduzca la temperatura si fuese posible antes de usar el instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la tapa del teclado ni del instrumento. Tenga cuidado también de no pillarse los dedos con la tapa del teclado.
- No haga demasiada fuerza al cerrar la tapa.
Una tapa equipada con el mecanismo SOFT-CLOSE™ se cierra de forma gradual. Si ejerce demasiada fuerza sobre la tapa al cerrarla, podría dañar el mecanismo SOFT-CLOSE™ y provocarse lesiones en las manos y dedos si quedan atrapados bajo la tapa.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación está apagado), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación de su iPhone, iPad o iPod touch, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos, o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: 5° – 40°C, o 41° – 104°F)
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- En el caso de modelos con acabado pulido, no golpee la superficie del instrumento con objetos metálicos, de porcelana u objetos duros de cualquier tipo, porque el acabado podría agrietarse o desprenderse. Proceda con cuidado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En el caso de modelos con acabado pulido, retire con cuidado el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza, porque las pequeñas partículas de suciedad podrían rayar el acabado del instrumento.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue con el banco ni se suba encima de él. Si se utiliza como herramienta o escalera, o para cualquier otro propósito, podrían producirse accidentes o lesiones.
- Sólo debe sentarse en el banco una persona a la vez, para evitar accidentes o lesiones.
- No intente ajustar la altura del banco mientras este sentado en el, porque podría someter el mecanismo de ajuste a una fuerza excesiva, lo que posiblemente causaría daños en el mecanismo o incluso lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan tras mucho tiempo de uso, apriételes periódicamente con la herramienta incluida.
- Tenga un cuidado especial con los niños pequeños, para evitar que se caigan del banco. El banco no tiene respaldo, por lo que si lo usan sin supervisión se podría producir un accidente o lesiones.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos de los datos de este instrumento (página 34) y los datos de las canciones almacenados en la memoria interna del instrumento (página 28) se conservarán cuando se desconecte la alimentación eléctrica. Sin embargo, es posible que los datos guardados se pierdan debido a algún fallo, a un error de funcionamiento, etc.
Guarde los datos de la canción en una unidad flash USB/un dispositivo externo como un ordenador (páginas 33, 37).
Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la página 31.
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, como un ordenador.

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para el cual Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Según las leyes sobre copyright y otras leyes pertinentes, NO está permitido distribuir los soportes en los que se guarda o se graba este contenido y que siguen siendo prácticamente los mismos o muy parecidos a los del producto.
 - * En el contenido descrito anteriormente se incluyen un programa informático, datos sobre el estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * Se permite distribuir soportes en los que se graba la interpretación o producción musical que utilice este contenido. En estos casos, no es necesario obtener el permiso de Yamaha Corporation.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- iPhone, iPad e iPod touch son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- La marca denominativa y los logos de *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth* SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Yamaha Corporation se realiza bajo licencia.
- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

■ Sobre *Bluetooth*

- Consulte "Sobre *Bluetooth*" en la página página 40 si desea obtener más información sobre las comunicaciones con *Bluetooth*.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, este instrumento no tiene que ser afinado por un experto (aunque el tono puede ser ajustado por el usuario para que coincida con otros instrumentos). Sin embargo, ya que el mecanismo del teclado de este instrumento es el mismo que el de un piano real, puede que este cambie a través de los años de uso. Si esto ocurre o causa problemas en el rendimiento, póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.

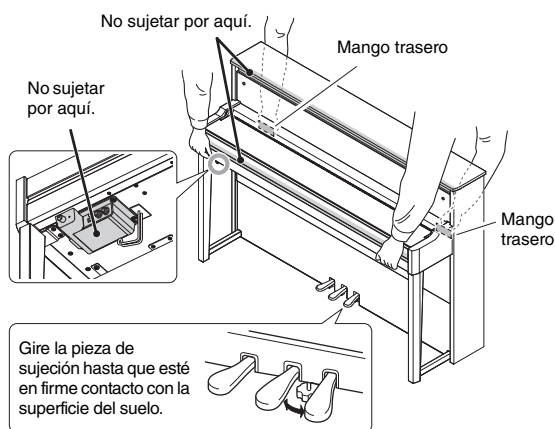
Transporte / Instalación


Si lo traslada a otro lugar, desplace el instrumento en posición horizontal. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos.

⚠ ATENCIÓN

Cuando mueva el instrumento, sujete siempre la parte inferior de la unidad del teclado y los mangos de la parte trasera. Asegúrese de no hacerlo por la caja de la toma del auricular. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.

Coloque el instrumento a suficiente distancia de la pared, al menos a 10 cm, para optimizar y mejorar el efecto de sonido. Si considera que el instrumento se tambalea o está inestable después de la instalación, coloque las bandas de fieltro que se incluyen. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se incluyen con las bandas de fieltro.





Piano híbrido

AVANT GRAND NU1X

Combinando más de un siglo de experiencia en la fabricación de pianos de talla mundial con lo último en tecnología avanzada, Yamaha presenta un instrumento que se acerca más que nunca a un piano acústico auténtico y que viene equipado con todos los elementos esenciales que el pianista necesita.

Tacto de auténtico piano acústico con sensación de piano vertical especial y teclado de piano

El AvantGrand NU1X presenta un mecanismo especialmente diseñado en el que la acción del teclado y el funcionamiento del martillo reproducen los sonidos de un piano acústico de forma realista.

Además, la construcción de madera del teclado es la misma que la de un piano vertical, aportando al instrumento una respuesta a la pulsación similar a la del piano acústico más realista.

Disfrute interpretando y ensayando con el sonido de los famosos pianos de cola

Este instrumento pone el sonido de varios prestigiosos pianos de cola al alcance de sus manos, incluyendo el CFX, el emblemático piano de cola para conciertos de Yamaha, que ofrece sonido dinámico, desde una gama de agudos brillante hasta potentes graves, y el Bösendorfer^{*} Imperial, un piano de cola emblemático conocido por su sonido sutil y cálido.

* Bösendorfer es una empresa filial de Yamaha.

Sensación auditiva natural de efecto distancia para tocar con auriculares ➤➤ Página 15

Este instrumento proporciona un sonido de muestreo binaural diseñado especialmente para utilizar con auriculares. El muestreo binaural consiste en un método que utiliza dos micrófonos colocados en el lugar que ocuparían los oídos de un intérprete, para grabar el sonido de dicho piano. Escuchar por los auriculares el sonido creado mediante este efecto produce la impresión de estar inmerso en él, como si de verdad el sonido estuviese emanando del propio piano.

Siempre en condiciones óptimas, sin necesidad de afinación

A diferencia de los pianos acústicos, este instrumento no requiere afinación. Siempre estará perfectamente afinado, incluso después de mucho tiempo de uso.

Funciones de reproducción y grabación para apoyar sus lecciones y ensayo

➤➤ Página 26, 28, 39

Puede grabar su interpretación en este instrumento y en una memoria flash USB, y mejorarla escuchando la grabación. Además, este instrumento tiene una función de audio de *Bluetooth*, que le permite reproducir datos de audio en este instrumento conectándolo con un dispositivo equipado con *Bluetooth* a través de *Bluetooth*.

Contenido

PRECAUCIONES 5

Instalación

Introducción al uso de su nuevo Avant Grand

Terminales y controles del panel 10

Interpretación en el teclado 11

| | |
|---|----|
| Abrir/cerrar la tapa del teclado y el atril..... | 11 |
| Encendido y apagado..... | 12 |
| Confirmar la versión de firmware de este instrumento..... | 13 |
| Ajuste del volumen principal..... | 14 |
| Uso de auriculares..... | 15 |
| Uso de los pedales..... | 16 |

Operaciones principales

En esta sección se explica detalladamente cómo configurar las diversas funciones del instrumento.

Funcionamiento básico y otra información 17

| | |
|---|----|
| Selección de una voz..... | 17 |
| Escuchar las canciones de demostración de las voces..... | 18 |
| Empleo del metrónomo..... | 19 |
| Ajuste del tempo..... | 20 |
| Cambio de la sensibilidad de la pulsación..... | 20 |
| Reproducción de voces VRM con resonancia realista mejorada..... | 21 |
| Mejorar el sonido con reverberación..... | 22 |
| Transposición del tono en semitonos..... | 23 |
| Afinación precisa del tono..... | 23 |
| Ajustar el tono de la escala..... | 24 |

Reproducir canciones 25

| | |
|---|----|
| Canciones compatibles con este instrumento..... | 25 |
| Reproducir canciones..... | 26 |

Grabación de su interpretación..... 28

| | |
|-----------------------------------|----|
| Borrar un archivo de canción..... | 30 |
|-----------------------------------|----|

Uso de memorias flash USB 31

| | |
|---|----|
| Acerca de dispositivos USB..... | 31 |
| Formateo de una memoria flash USB..... | 32 |
| Gestión de archivos en una memoria flash USB..... | 32 |

| | |
|---|----|
| Copia de canciones de usuario del instrumento en una memoria flash USB..... | 33 |
|---|----|

Datos de la copia de seguridad e inicialización 34

| | |
|--|----|
| Copia de seguridad de datos en la memoria interna..... | 34 |
| Inicialización de los datos de copia de seguridad..... | 34 |

Conexiones..... 35

| | |
|---|----|
| Tomas y terminales..... | 35 |
| Conexión de dispositivos de audio (toma [AUX IN], tomas AUX OUT [L/L+R] [R])..... | 35 |
| Conexión de dispositivos MIDI externos (Terminales MIDI [IN][OUT])..... | 36 |
| Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST])..... | 37 |
| Conectar a un dispositivo inteligente como iPhone/iPad (Terminales [USB TO DEVICE]/ [USB TO HOST], MIDI [IN][OUT])..... | 38 |
| Uso de la función de audio de Bluetooth..... | 39 |
| Sobre Bluetooth*..... | 40 |

Apéndice

Esta sección incluye una lista de los mensajes de pantalla, la guía rápida de funcionamiento y otra información.

Lista de mensajes 41

Resolución de problemas 42

Lista de canciones predefinidas (50 Classical Music Masterpieces (50 obras maestras de la música clásica)) 43

Especificaciones..... 44

Índice..... 45

Guía rápida de funcionamiento** 46

* Para saber si dispone o no de Bluetooth, consulte la página 40.

** Esta es una referencia rápida donde se explican las funciones asignadas a los botones y al teclado.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

■ Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este manual)

El presente manual describe el uso del instrumento.

■ Materiales online (de Yamaha Downloads)



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, como un iPhone, un iPad, etc.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones para conectar este instrumento a un ordenador, así como las operaciones relativas a la transferencia de archivos y datos MIDI.



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene información sobre MIDI, como el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI.



MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene explicaciones básicas sobre MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web de Yamaha Downloads (Descargas de Yamaha) y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual) x1
- "50 Classical Music Masterpieces" (50 obras maestras de la música clásica) (libro de partituras) x1
- Online Member Product Registration (Registro de productos en línea para miembros) x1
Necesitará el "PRODUCT ID" (ID de producto) que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.
- Garantía* x1

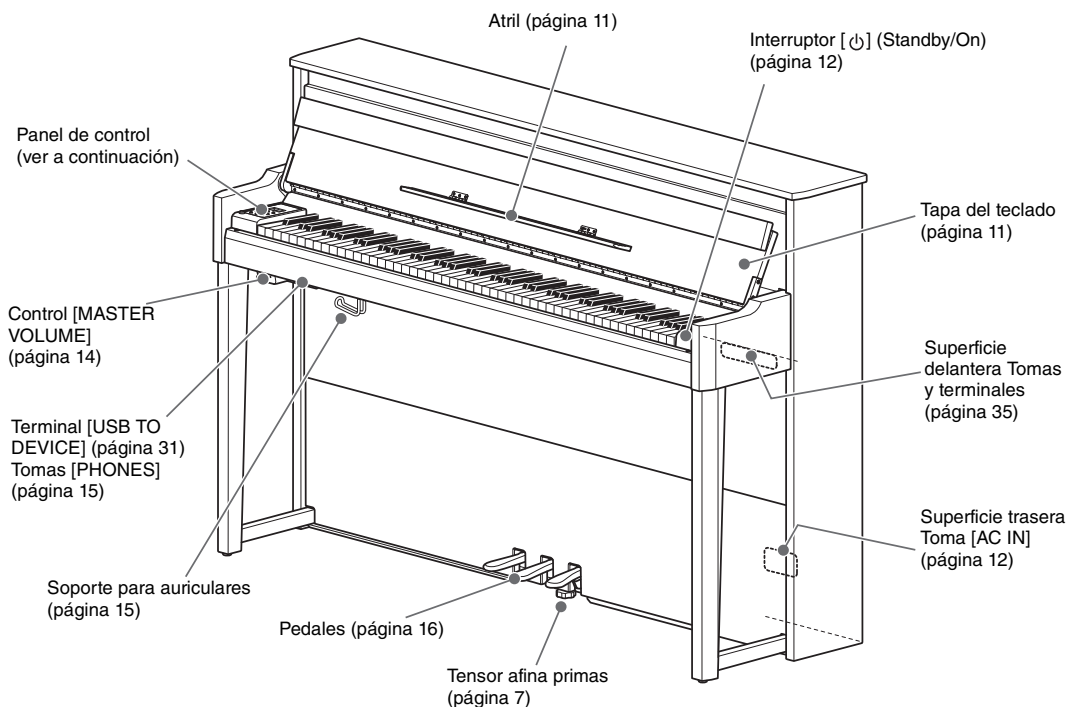
- Cubierta del teclado de fieltro x1
- Cable de alimentación x1
- Banco* x1

* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.

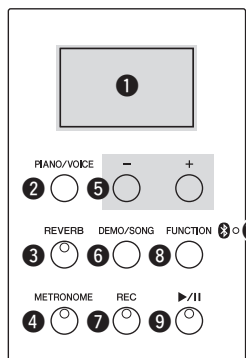
- Conjunto de bandas de fieltro x1

Terminales y controles del panel

Descripción general



Panel de control



- 1 PantallaVea abajo.
- 2 Botón [PIANO/VOICE] páginas 15, 16, 17, 20, 21
- 3 Botón [REVERB].....página 22
- 4 Botón [METRONOME].....páginas 19, 20
- 5 Botón [+]/[-]
- 6 Botón [DEMO/SONG]páginas 18, 26, 28
- 7 Botón [REC].....página 29
- 8 Botón [FUNCTION].....páginas 23, 46
- 9 Botón [▶/||] (REPRODUCCIÓN/PAUSA).....páginas 26, 29
- 10 (Lámpara Bluetooth)página 39

Corchetes []

Los nombres de los botones, tomas, conectores y otros elementos del panel están escritos entre corchetes. También, la palabra “botón” está omitida a lo largo de todo este manual (por ejemplo, el botón PIANO/VOICE está expresado como [PIANO/VOICE]).

Pantalla

Indica diversos valores tales como el número de la canción y el valor de los parámetros. Tenga en cuenta que la pantalla se pondrá oscura una vez establecido el valor.



Número de canción



Valor del parámetro

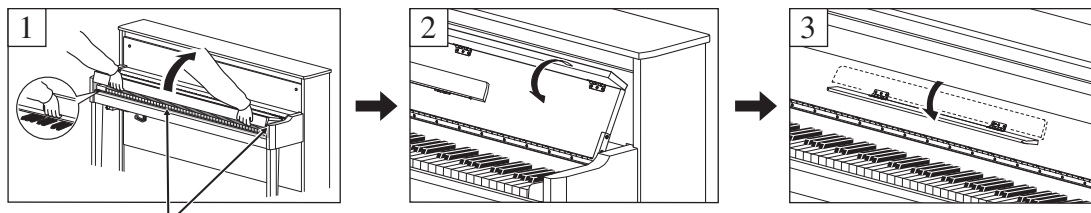
Esta pantalla también indica diferentes mensajes con los tres caracteres. Para más detalles, consulte la página 41.

Interpretación en el teclado

Abrir/cerrar la tapa del teclado y el atril

Para levantar la tapa del teclado y el atril

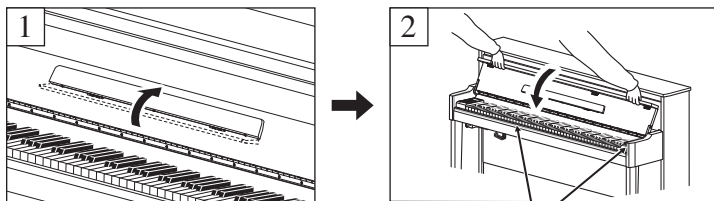
- 1 Sujete la cubierta con ambas manos y, a continuación, levante y abra la tapa del teclado.
- 2 Pliegue la parte superior de la tapa del teclado.
- 3 Abra el atril.



⚠ ATENCIÓN
Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre la tapa del teclado y el instrumento.

Para bajar la tapa del teclado y el atril

- 1 Cierre el atril.
Si omite esta operación y cierra la tapa del teclado, el atril golpeará el teclado y podría dañarse.
- 2 Abra la parte superior plegada de la cubierta de la tapa del teclado con ambas manos y ciérrela con cuidado.
La cubierta de la tapa del teclado está equipada con el mecanismo especial SOFT-CLOSE™ que sirve para cerrarla con suavidad.



⚠ ATENCIÓN
Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre la tapa del teclado y el instrumento.

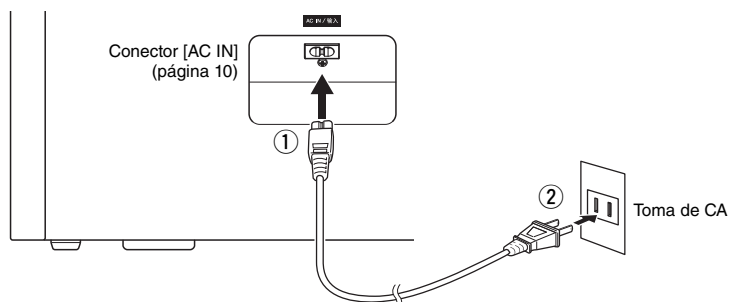
⚠ ATENCIÓN

- Sujete la tapa del teclado con ambas manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Procure no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente de los niños) entre la tapa del teclado y la unidad.
- No haga demasiada fuerza al cerrar la tapa. Si ejerce demasiada presión sobre la tapa mientras la cierra, podría dañar el mecanismo SOFT-CLOSE™ e incluso causar lesiones en las manos y dedos si quedan atrapados bajo la tapa al cerrarse esta.
- No coloque ningún objeto (por ejemplo objetos de metal o papeles) encima de la tapa del teclado. Si hubiera objetos pequeños situados sobre la tapa del teclado, podrían caer dentro de la unidad al abrirla y sería casi imposible sacarlos. Una vez dentro, podrían provocar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.

Encendido y apagado

1 Conecte el cable de alimentación en el orden que muestra la ilustración.

Consulte en “Terminales y controles del panel” en la página 10 para obtener información acerca de la ubicación de la toma [AC IN].



Cuando desconecte el cable de alimentación, apague primero la alimentación y después siga este procedimiento a la inversa.

⚠ **ADVERTENCIA**

Utilice exclusivamente el cable de alimentación de CA incluido con el instrumento. Si se perdiera o se dañara el cable de alimentación incluido y tuviera que reemplazarlo, póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha. La utilización de un cable de recambio inadecuado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

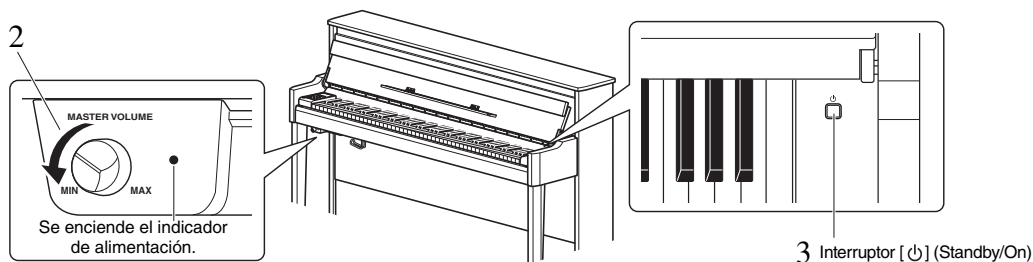
⚠ **ADVERTENCIA**

El tipo de cable de alimentación de CA incluido con el instrumento puede variar en función del país donde lo haya adquirido. (Es posible que en algunas regiones se incluya un adaptador de enchufe apropiado para la configuración de clavijas de las tomas de CA locales.) NO modifique el enchufe incluido con el instrumento. Si el enchufe no coincide con la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que instale una toma apropiada.

⚠ **ATENCIÓN**

Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

2 Baje el control [MASTER VOLUME] al nivel “MIN.”



3 Pulse el interruptor [Standby/On] situado a la derecha del teclado para conectar la alimentación.

Se enciende el indicador de alimentación situado a la derecha del control [MASTER VOLUME]. Los indicadores de pantalla siguen un patrón de parpadeo para indicar que el instrumento se está iniciando y dejan de parpadear al completarse esta acción.

AVISO

No presione ninguna tecla, botón o pedal hasta que el instrumento haya terminado de ponerse en marcha (aproximadamente cinco segundos después de encender el interruptor). Haciendo esto podría provocar que algunas teclas no toquen normalmente o algunos otros fallos de funcionamiento.

4 Toque el teclado.

Mientras toca el teclado, ajuste el nivel de volumen con el control [MASTER VOLUME] situado a la izquierda del panel.



5 Apague la alimentación pulsando el interruptor [⏻] (Standby/On) durante un segundo, aproximadamente.

Se apaga la alimentación poco a poco.

⚠ **ATENCIÓN**

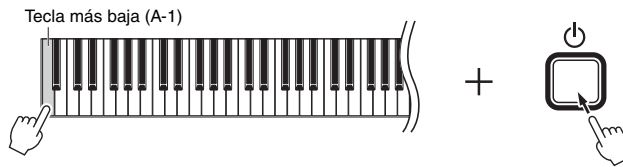
Incluso después de desconectar la alimentación, es posible que haya un mínimo nivel de electricidad en el instrumento. Extraiga el cable eléctrico de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante largos períodos de tiempo o cuando haya tormentas eléctricas.

Función de apagado automático

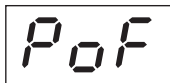
Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que desactiva automáticamente el instrumento si no se utiliza durante aproximadamente 30 minutos.

Desactivación de apagado automático (método sencillo)

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado.

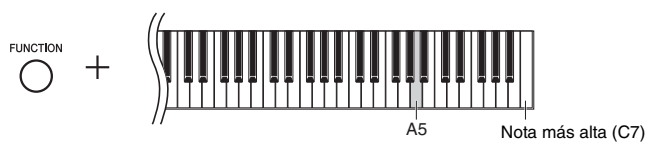


Aparece en la pantalla la indicación “POF” durante unos instantes y se desactiva el apagado automático.



Activar y desactivar la configuración del apagado automático

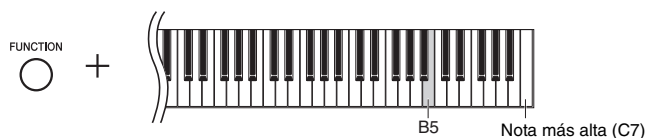
Con el instrumento encendido, mantenga presionado [FUNCTION] y pulse la tecla A5. Si pulsa la tecla A5 repetidas veces en estas condiciones, conmutará entre “OFF” (desactivado) y “ON” (habilitado), y aparecerá la configuración en pantalla.



Confirmar la versión de firmware de este instrumento

Es posible confirmar la versión del firmware de este instrumento.

Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione la tecla B5. Aparece la versión actual en la pantalla.



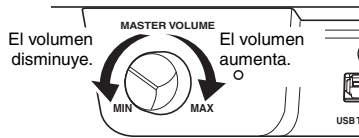
Acerca de la versión del firmware más reciente

Yamaha podría actualizar cada cierto tiempo el firmware del producto sin previo aviso para mejorarlo.

Asegúrese de consultar en nuestro sitio web la información sobre la última versión y actualización del firmware para su instrumento.

Ajuste del volumen principal

Ajuste el volumen mediante el control [MASTER VOLUME] situado en la parte frontal izquierda, justo debajo del teclado, mientras lo toca.



⚠ ATENCIÓN

No utilice este instrumento a un volumen elevado durante mucho tiempo, ya que podría afectar a su oído.

Control acústico inteligente (IAC)

Esta función sirve para ajustar y controlar la calidad del sonido automáticamente con respecto al volumen general del instrumento. Incluso cuando el volumen es bajo, los sonidos bajos y altos se escuchan con claridad. Tenga en cuenta que el IAC solo es efectivo desde la salida de sonido de los altavoces del instrumento.

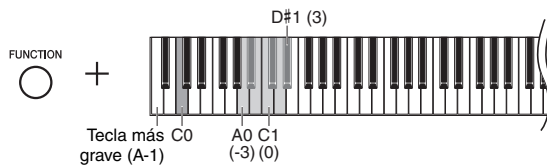
● Para activar/desactivar el IAC:

Con [FUNCTION] presionado, pulse la tecla C0 repetidas veces (si es necesario).

Ajuste predeterminado: On (activado)

● Para ajustar la profundidad del IAC:

Mantenga pulsada la tecla [FUNCTION] y pulse una de las teclas entre A0–D#1.



Gama de ajustes: -3 (A0) – 0 (C1) – 3 (D#1)

Ajuste predeterminado: 0 (C1)

Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad con que se oyen los sonidos bajos y altos a menor nivel de volumen.

Uso de auriculares

Como este instrumento está equipado con dos clavijas [PHONES], puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. Si utiliza solo un par de auriculares, inserte la clavija en cualquiera de las tomas; con esto se desactivarán los altavoces automáticamente.

⚠ ATENCIÓN

Procure no escuchar el instrumento a través de los cascos a un volumen muy alto durante mucho tiempo para prevenir daños auditivos.

AVISO

Utilice el soporte para colgar los auriculares únicamente. De lo contrario, el instrumento o el soporte podrían deteriorarse.



Soporte para auriculares

Reproducir la sensación natural de sonido a distancia (con el uso de auriculares)—Muestreo binaural y optimizador estereofónico

El instrumento cuenta con dos tecnologías avanzadas que le permiten disfrutar de un sonido excepcionalmente realista y natural, incluso con el uso de auriculares.

● Muestreo binaural (“CFX Grand” solo voz)

El muestreo binaural es un método que consiste en usar dos micrófonos especiales colocados en la posición de los oídos del intérprete para recoger el sonido de un piano según sale. Cuando se escucha el sonido con este efecto por los auriculares, produce la impresión de estar inmerso en él, como si de verdad el sonido estuviese emanando del propio piano. Además, podrá disfrutar del sonido de forma natural durante mucho tiempo sin esforzar los oídos. Cuando se selecciona la voz por defecto “CFX Grand” (página 17), la conexión de los auriculares automáticamente habilita el sonido de muestreo binaural.

● Optimizador estereofónico (voces distintas de “CFX Grand”)

El optimizador estereofónico consiste en un efecto que reproduce la distancia de sonido natural como el sonido de muestreo binaural incluso cuando lo escucha con auriculares. Cuando selecciona una de las voces de piano distinta de “CFX Grand” (números de visualización del 2 al 5; página 17), la conexión de los auriculares activa el Optimizador estereofónico.

Encender/apagar las funciones de muestreo binaural y optimizador estereofónico

Cuando se conectan los auriculares, el sonido del instrumento cambia a muestreo binaural o a sonido mejorado mediante el optimizador estereofónico. Dado que estos sonidos están optimizados para la escucha con auriculares, recomendamos que deje esta función en “OFF” (como se describe a continuación).

Deberá desactivar estas funciones cuando:

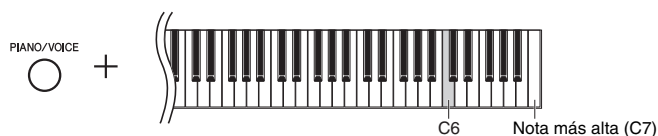
- Toque el instrumento con un sistema de altavoces de alimentación externa o bien con mezclador mientras monitoriza la salida de sonido del instrumento a través de los auriculares conectados.
- Realice una grabación de audio (página 28) y reproduzca dicha grabación a través de altavoces. (Asegúrese de desactivar estas funciones antes de realizar grabaciones de audio).

NOTA

Antes de conectar un sistema de altavoces de alimentación externa, asegúrese de haber leído “Utilizar un sistema externo de estéreo para la reproducción—tomas AUX OUT [L/L+R] [R]” (página 36).

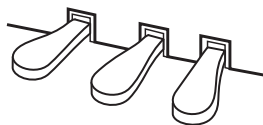
Con [PIANO/VOICE] presionado, pulse la tecla C6 de manera repetida (si fuese necesario) para desactivar esta función. El valor especificado se muestra en pantalla cuando mantiene pulsados ambos controles.

Ajuste predeterminado: On (activado)



Uso de los pedales

El instrumento tiene tres pedales que producen una serie de efectos expresivos similares a los producidos en un piano acústico.



Pedal de resonancia (derecha)

Al pisar este pedal las notas se sostendrán durante más tiempo. Al liberar este pedal, las notas sostenidas paran (se amortiguan) inmediatamente. El pedal amortiguador incorpora una función de medio pedal.



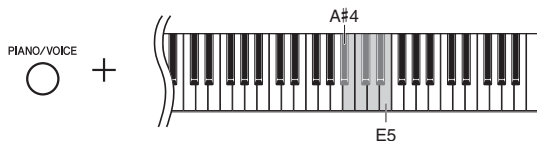
Si mantiene pisado el pedal amortiguador en este punto, se sostendrán todas las notas mostradas.

● Función de medio pedal

Esta función permite variar la longitud de sostenido en función de cuánto pise el pedal. Cuanto más pise el pedal, más sostenido será el sonido. Por ejemplo, si al pisar el pedal amortiguador todas las notas que reproduce suenan poco nítidas, altas y muy sostenidas, puede soltar el pedal hasta la mitad para atenuar el sostenido.

● Para ajustar el punto de medio pedal:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas A#4-E5. Esta operación establece el grado en el que la presión sobre el pedal amortiguador aplicará el efecto de medio pedal. Cuanto menor es el valor, menos profundo es el punto de medio pedal. Cuanto mayor es el valor, más profundo es el punto de medio pedal.



Gama de ajustes: -2 (A#4) – 4 (E5)
Ajuste predeterminado: 0

Pedal amortiguador de respuesta de piano de cola

Este pedal especial se ha diseñado para ofrecer una mejor respuesta táctil y, cuando se pisa, ofrece una sensación mucho más parecida a la de un piano de cola real. Facilita experimentar físicamente el punto de medio pedal y aplica el efecto de medio pedal con mayor facilidad que otros pedales.

Pedal sostenuto (centro)

Pisar este pedal mientras mantiene pulsadas las notas convertirá las notas pulsadas en notas sostenidas (como si hubiese pisado el pedal de resonancia), pero dejará sin ser sostenidas todas las notas tocadas después. Esto hace posible sostener un acorde, por ejemplo, mientras las otras notas se tocan como “staccato”.



Si mantiene pisado el pedal amortiguador en este punto, solo se sostendrán las notas pulsadas en ese momento.

Pedal una cuerda (izquierda)

Si pisa este pedal se reducirá el volumen y el timbre de las notas cambiará ligeramente. Las notas tocadas antes de pisar este pedal no se verán afectadas.

NOTA

Mientras mantiene pisado el pedal sostenuto, las voces Organ (números de pantalla del 12 al 14; página 17) o Piano + Strings (número de pantalla 15) suenan continuamente sin disminuir después de que se hayan emitido las notas.

Funcionamiento básico y otra información

Selección de una voz

● Para seleccionar la voz CFX Grand:

Simplemente presione [PIANO/VOICE]. “1” aparecerá en la pantalla.

● Para seleccionar una voz distinta:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione [+] o [-]. Pulsando los interruptores de las 15 voces en orden numérico, tal como se indica en la Lista de voces a continuación.

Lista de voces

| Pantalla | Nombre de voz | Descripciones | VRM* |
|----------|----------------------|---|------|
| | CFX Grand | Sonido del piano de cola para conciertos CFX de Yamaha con un amplio intervalo dinámico para disfrutar de un mayor control expresivo. Es apropiado para tocar cualquier género y estilo musical. Cuando se conecten los auriculares, esta voz cambia automáticamente a “Binaural CFX Grand” (abajo). | ○ |
| 1 | Binaural CFX Grand | Sonido del piano de cola para conciertos CFX de Yamaha con muestreo binaural; un sonido optimizado para uso con auriculares. Cuando se escucha el sonido por los auriculares, produce la impresión de estar inmerso en el sonido, como si de verdad estuviese emanando del propio piano. Esta voz se selecciona automáticamente cuando se conectan los auriculares. Para más información, consulte la página 18. (Esta voz no se puede seleccionar siguiendo el procedimiento de las instrucciones de “Selección de una voz” que aparecen abajo.) | ○ |
| 2 | Bösendorfer Imperial | El célebre sonido del piano de cola para conciertos Bösendorfer Imperial fabricado en Viena. Su amplio sonido evoca el tamaño del instrumento y es perfecto para expresar ternura en las composiciones. | ○ |
| 3 | Studio Grand | Sonido del piano de cola C7 de Yamaha, que se suele utilizar en estudios de grabación. Su sonido brillante y claro es bueno para estilos populares. | ○ |
| 4 | Ballad Grand | Sonido de piano de cola con un tono suave y cálido. Adecuada para tocar baladas. | ○ |
| 5 | Upright Piano | El sonido es muestra de un piano actualizado, el Yamaha SU7. Disfrute de un carácter tonal exclusivo y de una sensación más natural y más ligera. | ○ |
| 6 | Stage E.Piano | Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un macillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza. | - |
| 7 | DX E.Piano | Un sonido de piano eléctrico producido por un sintetizador FM. El tono cambiará cuando cambie su pulsación. Ideal para la música popular. | - |
| 8 | Vintage E.Piano | Un sonido de piano eléctrico diferente al de Stage E.piano. Se utiliza mucho en rock y en música popular. | - |
| 9 | Harpsichord 8' | Sonido del instrumento utilizado frecuentemente en la música barroca. Las variaciones de pulsación no afectan al volumen y se oye un sonido característico cuando se suelta una tecla. | - |
| 10 | Harpsi. 8'+4' | Un clavicémbalo con la octava superior añadida. Produce un sonido más brillante. | - |
| 11 | Celesta | El sonido de una celesta (un instrumento de percusión en el que los martillos golpean barras metálicas para producir sonido). Es un instrumento conocido por su aparición en la “Danza de las hadas del reino de los caramelos” de la obra “El Cascanueces” de Tchaikovsky. | - |
| 12 | Organ Principal | Esta voz presenta la combinación de tubos (8'+4'+2') de un órgano principal (instrumento de metal). Es adecuado para la música de iglesia barroca. | - |
| 13 | Organ Tutti | Esta voz ofrece el pedal de acoplo completo de un órgano de tubos, famoso por su sonido en la “Tocata y Fuga” de Bach. | - |
| 14 | Jazz Organ | Sonido de un órgano eléctrico de tipo “tone wheel”. Con muestra de efecto Rotary SP, tiene una velocidad de rotación baja. Se escucha a menudo en los estilos de jazz y rock. | - |
| 15 | Piano + Strings | La combinación de piano y cuerdas agrupa voces, ofreciéndole un sonido de rica textura como si estuviera tocando el piano con acompañamiento orquestal. | - |

*VRM: Sonido simulado de resonancia de cuerdas con modelado físico al pisar el pedal amortiguador o al pulsar teclas. Para más información, consulte la página 21.

NOTA

Para conocer las características de las distintas voces, escuche las canciones de demostración de cada voz (página 18).

Escuchar las canciones de demostración de las voces

Las canciones de demostración reproducen las diversas voces del instrumento de forma efectiva.

1 Seleccione la voz de la canción de demostración que quiera escuchar.

2 Pulse [DEMO/SONG].

Comienza la canción de demostración para la voz seleccionada en el paso 1.

Para cambiar la canción de demostración durante la reproducción:

Pulse [+] o [-].

Para ajustar el tempo de reproducción:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla [+] o [-].

Para pausar la reproducción:

Durante la reproducción, presione [▶/II] (Reproducción/Pausa) para pausar la reproducción. Si vuelve a pulsarlo, se reanudará la reproducción de la canción de demostración desde la posición actual.

3 Presione [DEMO/SONG] de nuevo para parar la reproducción.

Lista de canciones de demostración

| Pantalla | Nombre de voz | Nombre de la canción | Compositor |
|----------|---------------------------------|--|-------------------------|
| d.01 | CFX Grand Binaural CFX Grand | Variations brillantes op.12 | F. F. Chopin |
| d.02 | Bösendorfer | Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145) | F. Liszt / F. F. Chopin |
| d.03 | Studio Grand | Original | - |
| d.04 | Ballad Grand | Original | - |
| d.05 | Upright Piano | Italienisches Konzert, BWV 971 1st mov. | J. S. Bach |
| d.06 | Stage E.Piano | Original | - |
| d.07 | DX E.Piano | Original | - |
| d.08 | Vintage E.Piano | Original | - |
| d.09 | Harpsichord 8' | Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058 | J. S. Bach |
| d.10 | Harpsi. 8'+4' | Gigue, Französische Suiten No.5, BWV 816 | J. S. Bach |
| d.11 | Celesta | Danse de la Fée Dragée | P. I. Tchaikovsky |
| d.12 | Organ Principal | Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601 | J. S. Bach |
| d.13 | Organ Tutti | Original | - |
| d.14 | Jazz Organ | Original | - |
| d.15 | Piano + Strings | Original | - |

Las canciones d.03, d.04, d.06-d.08, y d.13-d.15 son piezas originales de Yamaha (©2017 Yamaha Corporation).

NOTA

Es posible tocar el teclado a la vez que se reproduce una canción de demostración.

NOTA

No se producirá salida de datos MIDI durante la reproducción de demostración de voz.

NOTA

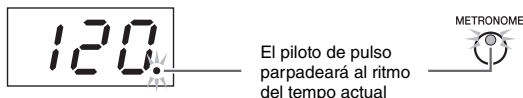
La voz Binaural CFX Grand se selecciona automáticamente cuando selecciona la voz CFX Grand mientras los auriculares están conectados. Consulte la "Lista de voces" en la página 17 para obtener más información.

Empleo del metrónomo

La función del metrónomo resulta práctica para ensayar con un tempo exacto.

1 Presione [METRONOME] para iniciar el metrónomo.

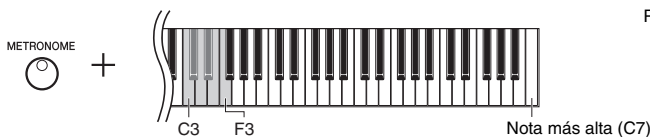
Mientras suena el metrónomo, parpadean siguiendo el ritmo un punto a la derecha de la pantalla LED y el piloto del botón del metrónomo.



2 Presione [METRONOME] de nuevo para parar el metrónomo.

Selección de un pulso

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas de C3 a F3. El valor seleccionado se muestra en pantalla cuando mantiene pulsados ambos controles.

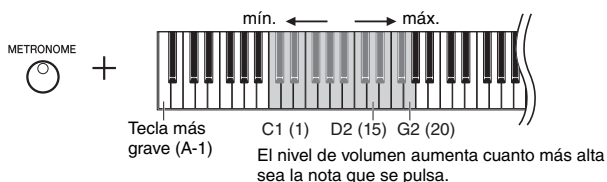


| Pantalla | Tecla | Pulso | Pantalla | Tecla | Pulso |
|----------|-------|-----------------------------------|----------|-------|-------|
| 0 | C3 | 0 (sin acento en primer pulso) | 4 | D#3 | 4 |
| 2 | C#3 | 2 | 5 | E3 | 5 |
| 3 | D3 | 3 | 6 | F3 | 6 |

Cuando se ajusta a un valor distinto de 0, solo se acentúa con un sonido de campana el primer pulso.

Ajuste del volumen del metrónomo

Para ajustar el volumen, pulse [METRONOME] y, sin soltarlo, pulse una de las teclas entre C1 y G2. El valor especificado se muestra en pantalla cuando mantiene pulsados ambos controles.



Ajuste predeterminado: 0 (sin acento en primer pulso)

NOTA

El pulso del metrónomo se restaura al ajuste predeterminado cuando se corta el suministro eléctrico.

Gama de ajustes: 1-20
Ajuste predeterminado: 15

Ajuste del tiempo

El tempo del metrónomo se puede ajustar. También puede ajustar el tempo de reproducción de una canción MIDI (página 25) además de la velocidad de reproducción de una canción de audio (página 25) mientras están en reproducción.

● Para aumentar o reducir el valor en 1:

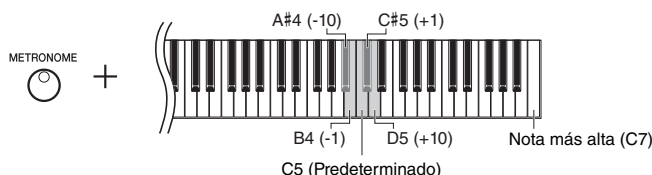
Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione [+] (o la tecla C#5) para aumentar o [-] (o la tecla B4) para reducir. Cuando solo suena el metrónomo, pulse simplemente [+] o [-] para cambiar el tempo del mismo.

● Para aumentar o reducir el valor en 10:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla D5 para aumentar o la tecla A#4 para reducir.

● Para restablecer el valor por defecto:

Mantenga presionado [METRONOME] y pulse la tecla C5 o bien [+] y [-] de forma simultánea. Cuando solo suena el metrónomo, pulse simplemente [+] y [-] a la vez para restablecer el tempo del mismo a su ajuste predeterminado.



NOTA

No se puede ajustar el tempo del metrónomo durante la reproducción de canciones de audio (página 25).

Metrónomo

Gama de ajustes: 5 a 500 pulsos por minuto
Ajuste predeterminado: 120

Canción MIDI

Gama de ajustes: 5 a 500 pulsos por minuto
Ajuste normal: Depende de la Canción

Canción de audio

Gama de ajustes: de 75% al 125%
Ajuste normal: 100%

NOTA

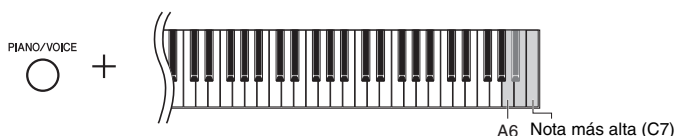
El tempo del metrónomo se restaura al ajuste predeterminado cuando se corta el suministro eléctrico.

Cambio de la sensibilidad de la pulsación

Puede especificar la sensibilidad de la pulsación (cómo responde el sonido al modo en que se tocan las teclas).

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas A6–C7.

El valor seleccionado de sensibilidad de la pulsación se muestra en pantalla cuando mantiene pulsados ambos controles.



| Pantalla | Tecla | Sensibilidad a la pulsación | Descripciones |
|------------|-------|-----------------------------|---|
| <i>FFF</i> | A6 | Fixed | El nivel del volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza. |
| <i>l</i> | A#6 | Soft | El nivel del volumen apenas cambia cuando se toca el teclado suavemente o con fuerza. |
| <i>2</i> | B6 | Medium | Esta es la respuesta estándar a la pulsación del piano. |
| <i>3</i> | C7 | Hard | El nivel del volumen cambia considerablemente de pianissimo o a fortissimo para facilitar una expresión dinámica y contrastada. Es necesario pulsar las teclas con fuerza para producir un sonido fuerte. |

Ajuste predeterminado: 2 (Medium)

NOTA

El tipo de pulsación se restaura al ajuste predeterminado cuando se corta el suministro eléctrico.

NOTA

Este ajuste no cambia el peso de las teclas sino solo la respuesta.

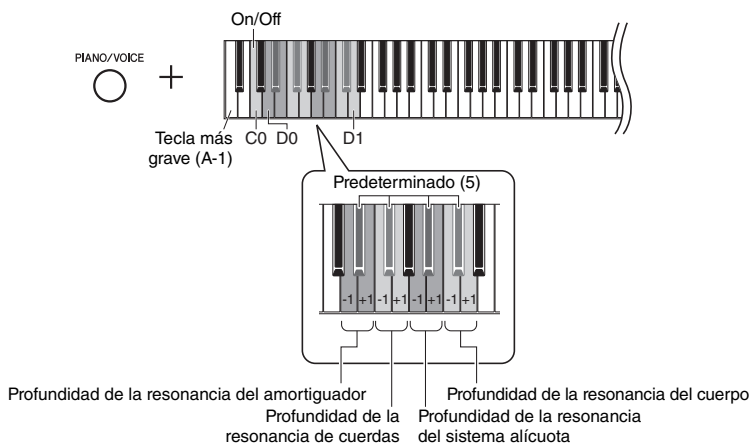
Reproducción de voces VRM con resonancia realista mejorada

En un piano acústico real, si se pisa el pedal amortiguador y se toca una tecla, no solo vibra la cuerda de la tecla pulsada, sino que se produce una vibración en otras cuerdas y en la tabla armónica. Cada una de las cuerdas influye en las demás, por lo que se genera una resonancia rica y brillante que se sostiene y se extiende. La tecnología VRM (Virtual Resonance Modeling [modelado de resonancia virtual]) integrada en el NU1X reproduce fielmente la complicada interacción de las cuerdas y de la tabla armónica a través de un instrumento musical virtual (modelado físico), y produce un sonido más parecido al de un piano acústico real. Como la resonancia instantánea se produce en el momento según el estado del teclado o del pedal, es posible variar el sonido de manera expresiva cambiando el tiempo de pulsación de las teclas y el tiempo y la profundidad con que pisa el pedal.

El ajuste predeterminado de esta función está encendido (on). Puede disfrutar del efecto VRM simplemente con seleccionar la voz VRM (página 17). Puede activar o desactivar la función de VRM y ajustar su profundidad.

Encendido y apagado de la función VRM

Con [PIANO/VOICE] presionado, pulse la tecla C0 repetidas veces (según sea necesario).



Ajuste de la profundidad del efecto VRM

Con [PIANO/VOICE] presionado, pulse una de las teclas entre D0 y D1. Durante la operación se mostrará en pantalla el valor especificado.

| Pantalla | Tecla | Valor | Descripciones |
|----------|-------|---|--|
| 0-10 | D0-E0 | Profundidad de la resonancia del amortiguador | Ajusta la profundidad del efecto de VRM que se escucha al pulsar el pedal de resonancia. |
| 0-10 | F0-G0 | Profundidad de la resonancia de cuerdas | Ajusta la profundidad del efecto de VRM que se escucha al interpretar al teclado. |
| 0-10 | A0-B0 | Profundidad de la resonancia del sistema alícuota | Ajusta las vibraciones por simpatía del efecto de resonancia Aliquot (ver abajo). |
| 0-10 | C1-D1 | Profundidad de la resonancia del cuerpo | Ajusta la resonancia del propio piano, p. ej. la caja de resonancia, los lados, la estructura, etcétera. |

¿Qué es el sistema alícuota?

El sistema alícuota es un método de cuerdas para pianos que utiliza cuerdas percutidas extras en las octavas superiores para realzar el sonido. Estas cuerdas vibran favorablemente con otras cuerdas en un piano acústico, resonando con sobretonos, y aportando al sonido intensidad, genialidad y un color complejo. Como no utilizan amortiguador, seguirán sonando incluso cuando retire las manos del teclado.

Gama de ajustes: 0-10
Ajuste predeterminado: 5

Gama de ajustes: 0-10
Ajuste predeterminado: 5

Gama de ajustes: 0-10
Ajuste predeterminado: 5

Gama de ajustes: 0-10
Ajuste predeterminado: 5

NOTA

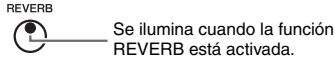
La profundidad del efecto VRM se restaura al ajuste predeterminado cuando se corta el suministro eléctrico.

Mejorar el sonido con reverberación

El efecto reverberación simula la reverberación natural de un auditorio.

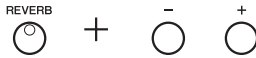
Encendido y apagado de Reverb

Pulse [REVERB] de manera repetida (según sea necesario).



Ajuste de la profundidad de reverberación

Mientras mantiene pulsado [REVERB], presione la tecla [+] o [-]. El valor actual se muestra en pantalla cuando mantiene pulsados ambos controles.



Para restaurar el valor por defecto, pulse [+] y [-] simultáneamente mientras mantenga presionado [REVERB].

Gama de ajustes: 1–20
Ajuste predeterminado: depende de la voz seleccionada

NOTA

La profundidad de reverberación se restaura al ajuste predeterminado cuando se corta el suministro eléctrico.

NOTA

Cuando mantiene presionado [REVERB] la pantalla muestra el valor de profundidad de reverberación.

Transposición del tono en semitonos

Puede subir o bajar el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en signatures de clave difíciles y para hacer coincidir el tono de teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si selecciona “+5”, al tocar la tecla C (Do) se produce un tono F (Fa), lo cual permite tocar una canción en Fa mayor como si fuese en Do mayor.

● **Para bajar el tono:**

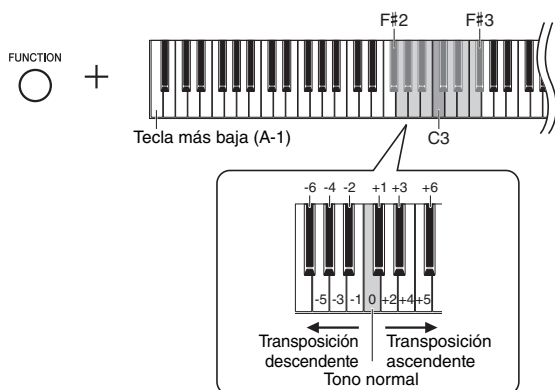
Mantenga pulsado [FUNCTION] y presione una tecla entre F#2 (-6) y B2 (-1).

● **Para subir el tono:**

Mientras mantiene pulsado [FUNCTION] y presione una tecla entre C#3 (+1) y F#3 (+6).

● **Para restaurar el tono original:**

Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione la tecla C3.



El valor especificado se muestra en la pantalla.

Ajuste predeterminado: 0 (Tono normal)
Gama de ajustes: -6 – +6

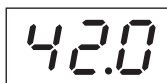
NOTA

El valor de transposición se restaura al ajuste predeterminado cuando se corta el suministro eléctrico.

Afinación precisa del tono

Puede ajustar con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca el instrumento con otros instrumentos o con música grabada.

Durante la operación descrita abajo, podrá comprobar el valor de tono que se muestra en la pantalla. (Se ha omitido la posición del valor de las centenas.)



Ejemplo: 442,0Hz

● **Para subir el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):**

Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione [+]. Pulsando ambos botones podrá ver el ajuste actual del tono (Hz).

● **Para bajar el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):**

Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione [-]. Pulsando ambos botones podrá ver el ajuste actual del tono (Hz).

● **Para restablecer el tono estándar:**

Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione [+] y [-] a la vez. Pulsando los tres botones podrá ver el ajuste actual del tono (Hz).

NOTA

El valor de afinación se conservará en la memoria aunque apague el instrumento.

Hz (hercio):

Esta unidad de medida expresa la frecuencia de un sonido y representa el número de veces que una onda de sonido vibra en un segundo.

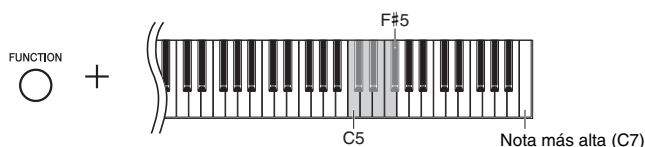
Gama de ajustes: 414,8 – 466,8 Hz (=A3)
Ajuste predeterminado: 440,0 Hz (=A3)

Ajustar el tono de la escala

Puede seleccionar varias escalas para este instrumento. Equal Temperament es la escala de afinación contemporánea más común para pianos. No obstante, a lo largo de la historia han existido muchas otras escalas, algunas de las cuales sirven de base para determinados géneros musicales. Esta característica le permite vivir la experiencia de la afinación de estos géneros.

Selección de una escala

Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione una de las teclas C5–F#5. Manteniendo pulsados ambos controles podrá ver el valor actual en la pantalla.



Ajuste predeterminado: 1 (Equal)

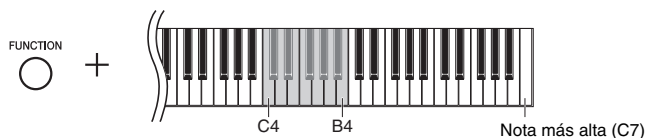
NOTA

La escala se restaura al ajuste predeterminado cuando se corta el suministro eléctrico.

| Pantalla | Tecla | Escala | Descripción |
|----------|-------|--------------|--|
| 1 | C5 | Equal | El margen de tono de cada octava se divide en 12 partes iguales, con cada semitono espaciado de forma uniforme en el tono. Se trata de la afinación que se utiliza con más frecuencia en la música actual. |
| 2 | C#5 | Pure Major | Estas afinaciones conservan los intervalos puramente matemáticos de cada escala, especialmente para acordes de tres notas (nota fundamental, tercera, quinta). Se puede escuchar mejor en armonías vocales reales, como canto en coro o "a capella". |
| 3 | D5 | Pure Minor | |
| 4 | D#5 | Pythagorean | Esta escala la inventó el filósofo griego Pitágoras, y se creó a partir de series de quintas perfectas, que se contraen en una sola octava. La tercera en esta afinación es ligeramente inestable, pero la cuarta y la quinta son hermosas y aptas para algunos solistas. |
| 5 | E5 | Mean-Tone | Esta escala se creó como una mejora de la escala pitagórica, afinando aún más el intervalo de la tercera mayor. Se popularizó especialmente entre los siglos XVI y XVIII. Haendel, entre otros, utilizaba esta escala. |
| 6 | F5 | Werckmeister | Esta escala compuesta combina los sistemas Werckmeister y Kirnberger, que eran, a su vez, mejoras de las escalas de medio tono y pitagórica. La principal característica de esta escala es que cada tecla tiene su propio carácter exclusivo. La escala fue muy utilizada en los días de Bach y Beethoven, y hoy en día suele utilizarse para interpretar música de época en el clavicordio. |
| 7 | F#5 | Kirnberger | |

Seleccionar la nota base

Para las escalas 2 y 3 en particular, deberá especificar la clave en la que quiere tocar (nota base). Pulse [FUNCTION] y, sin soltarlo, pulse cualquiera de las teclas entre C4 y B4. Manteniendo pulsados ambos controles podrá ver el valor actual en la pantalla.



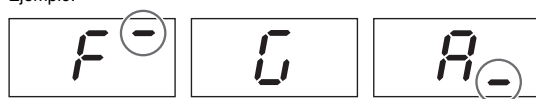
Ajuste predeterminado: C

NOTA

La nota base se restaura al ajuste predeterminado cuando se corta el suministro eléctrico.

| Tecla | Nota base | Tecla | Nota base | Tecla | Nota base | Tecla | Nota base |
|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|
| C4 | C | D#4 | E♭ | F#4 | F# | A4 | A |
| C#4 | C# | E4 | E | G4 | G | A#4 | B♭ |
| D4 | D | F4 | F | G#4 | A♭ | B4 | B |

Ejemplo:



(seguido de una barra alta si es sostenido) (seguido de una barra baja si es bemo)

Reproducir canciones

Este instrumento le permite reproducir canciones almacenadas en una memoria interna o en una memoria flash USB conectada al terminal [USB TO DEVICE]. Se pueden reproducir dos tipos de canciones: Canciones MIDI y canciones de audio.

● Formatos de datos de canciones que se pueden reproducir

| | | |
|--------------------------|---|--|
| Canciones | Canciones MIDI Una canción MIDI contiene datos de su interpretación al teclado (como, por ejemplo, las teclas que tocó y la presión ejercida sobre las mismas) aunque no se trata de una grabación del sonido en sí. La información de la interpretación hace referencia a las notas que se han tocado, a la medida y a la fuerza, igual que en una partitura musical. El generador de tonos (del piano digital, etc.) reproduce el sonido correspondiente de acuerdo con la información grabada. Una canción MIDI utiliza una cantidad pequeña de la capacidad de datos en comparación con una grabación de audio. | Canciones de audio Una canción de audio es una grabación del propio sonido interpretado. Estos datos se graban de la misma manera que en las grabadoras de cintas de cassette o de voz. La información se puede reproducir en un reproductor de música portátil, y le permite compartir fácilmente su interpretación con otras personas para que puedan oírlo. |
| Formatos de datos | Formatos SMF (archivo MIDI estándar) 0 y 1 Se trata de uno de los formatos MIDI más comunes y compatibles que se utiliza para almacenar datos de secuencias. Las canciones de MIDI grabadas en el instrumento se guardan como SMF, Formato 0. | Formato WAV (.wav) Este es un formato de archivo de audio utilizado comúnmente en ordenadores. Este instrumento puede reproducir archivos WAV estéreo de 44,1 kHz/16 bits. Las canciones de audio grabadas en el instrumento se guardan en este formato. |
| Extensión | .MID | .WAV |

NOTA

Cuando se reproducen canciones MIDI que contengan voces incompatibles con este instrumento (como canciones XG o GM), puede que las voces no suenen como se pretendía en el original. Además, los datos de canciones de los canales MIDI 3-16 no se pueden reproducir ya que este instrumento solo reconoce los canales MIDI 1 y 2. Por esta razón, deberá reproducir solo las canciones que contengan los canales MIDI 1 y 2, para los cuales está asignado el piano.

Canciones compatibles con este instrumento

Lista de categorías de canciones (XX indica numerales.)

| Categoría de canciones | | Canción Número | Descripciones |
|------------------------|---|------------------|---|
| <i>d</i> XX | Canción de demostración de voces (canción MIDI) | <i>d0 1-d 15</i> | Cada canción demuestra de manera efectiva cada una de las voces de instrumento (página 18). |
| <i>P</i> XX | Canciones predeterminadas (canción MIDI) | <i>P0 1-P50</i> | 50 canciones clásicas predefinidas (página 43) almacenadas permanentemente en el instrumento. Para obtener información sobre estas canciones, consulte el libro "50 Classical Music Masterpieces" que viene con el instrumento. |
| <i>R</i> XX* | Canción de audio en memoria flash USB | <i>R00-R99</i> | Canciones del usuario que se hayan grabado en este instrumento (página 28) |
| <i>L</i> XX* | | <i>L00-L99**</i> | Canciones externas, bien sean de uso comercial o grabadas en un ordenador, etc. |
| <i>S</i> XX* | Canción MIDI en memoria flash USB | <i>S00-S99</i> | Canciones del usuario que se hayan grabado en este instrumento (página 28) |
| <i>F</i> XX* | | <i>F00-F99**</i> | Canciones externas MIDI, bien sean de uso comercial o grabadas en un ordenador, etc. |
| <i>U</i> XX | Canción MIDI en memoria interna de este instrumento | <i>U0 1-U 10</i> | Canciones del usuario que se hayan grabado en la memoria interna del instrumento (página 28) |
| | | <i>L00-L99**</i> | Canciones externas (bien sean de uso comercial o grabadas en un ordenador, etc.) transferidas de un ordenador a este instrumento. |

* Se muestra solo al conectar una memoria flash USB.

** Cuando no existen datos, no se muestra el número de canción.

● Canciones de usuario y canciones externas

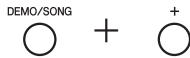
Las canciones grabadas con este instrumento se llaman "canciones de usuario" mientras que las canciones creadas de otro modo o con otros instrumentos se llaman "canciones externas". En la memoria flash USB, las canciones de la carpeta USER FILES se manejan como canciones de usuario mientras que las canciones almacenadas en otra ubicación distinta a USER FILES se manejan como canciones externas. Cuando graba una canción en una memoria flash USB, se crea una carpeta USER FILES automáticamente y la canción de usuario resultante se guardará en esta carpeta.

Reproducir canciones

Para reproducir una canción en una memoria flash USB:

Lea "Acerca de dispositivos USB" (página 31), y luego conecte la memoria flash USB a la terminal [USB TO DEVICE] y siga las siguientes instrucciones.

- 1 **Mientras mantiene pulsado [DEMO/SONG], pulse [+] para seleccionar la categoría de canción deseada (página 25).**



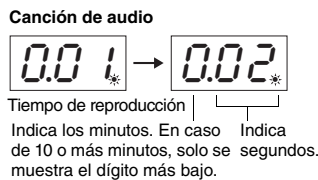
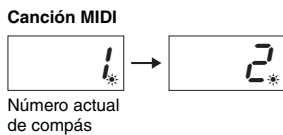
- 2 **Pulse [+] o [-] para seleccionar el número específico de canción (vea la "Lista de categorías de canciones" en página 25), o "*.r d" (aleatorio) o "*.RL" (todas).**

- **Número de canción** Reproduce solamente la canción seleccionada.
- ***.r d** Reproduce las canciones de este tipo de forma continua y por orden aleatorio.
- ***.RL** Reproduce todas las canciones de este tipo de forma continua y por orden secuencial.

El asterisco (*) indica en pantalla las asignaciones "P", "R", "C", "S", "F" o "U".

- 3 **Presione [▶/II] (Reproducción/Pausa) para iniciar la reproducción.**

Durante la reproducción, se muestra en pantalla el número de medición actual (para canciones MIDI) o el tiempo de reproducción (para canciones de audio).



Para obtener información sobre operaciones como Pausar, Rebobinar, Avance rápido, etc., consulte "Operaciones relacionadas con la reproducción" en la página 27.

- 4 **Presione [DEMO/SONG] para parar la reproducción.**

Si en el paso 2 se ha seleccionado un número específico de canción, la reproducción se detiene automáticamente al llegar al final de la canción.

NOTA

Las categorías de canciones aparecerán en la pantalla en el siguiente orden: d.XX → P.XX → (R.XX) → (C.XX) → (S.XX) → (F.XX) → U.XX → d.XX etc.

NOTA

"R.XX", "C.XX", "S.XX" y "F.XX" solo se muestran cuando se conecta una memoria flash USB.

NOTA

Es posible que las indicaciones de canciones tales como "F.00" y "C.00" no se muestren de forma inmediata, dependiendo de la cantidad almacenada en las carpetas de la memoria flash USB.

NOTA

Este instrumento puede seleccionar o reproducir canciones guardadas solo en el primer, segundo y tercer nivel jerárquico de carpetas. Para más detalles, consulte la página 32.

NOTA

Durante la reproducción de una canción de demostración, no se puede seleccionar "*.r d" o "*.RL".

NOTA

- Durante la reproducción de la canción de demostración, el número del compás actual no se indica en la pantalla.
- Puede tocar en el teclado al mismo tiempo que suena la reproducción de la canción.
- Durante la reproducción se puede utilizar el metrónomo. Se detendrá automáticamente cuando se detenga la reproducción.
- Al reproducir canciones externas en una memoria flash USB, la reproducción real se realiza en orden numérico o alfabético, según los títulos de las canciones.

Operaciones relacionadas con la reproducción

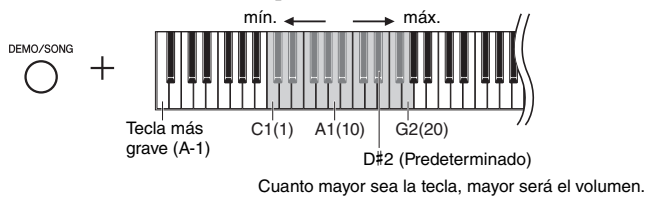
Ajustar el tempo (canciones MIDI) o la velocidad de reproducción (canciones de audio)

Puede cambiar el tempo de reproducción de una canción MIDI. También puede ajustar la velocidad de reproducción de una canción de audio durante su reproducción.

Manteniendo pulsada la tecla [METRONOME], pulse [+] / [-] o la tecla C#5/B4 para aumentar o disminuir el valor. Para restaurar el valor por defecto, pulse [+] y [-] simultáneamente mientras mantiene presionado [METRONOME]. Para más detalles, consulte la página 20.

Ajuste del volumen (solo para canción de audio)

Puede que el nivel de volumen de este instrumento sea bastante diferente del nivel de volumen de una canción de audio disponible en el mercado o de una grabada en otro dispositivo. Para ajustar el volumen de la canción de audio, pulse una de las teclas C1–G2 mientras mantiene presionado [DEMO/SONG].



Pausa

Durante la reproducción, presione [▶/⏸] para pausar la reproducción. La pantalla también se detendrá y la luz [▶/⏸] parpadeará. Si vuelve a pulsar el botón, la reproducción de la canción se reanuda desde la posición actual.

Rebobinar/Avance rápido

Durante la reproducción, pulse [-] o [+] para desplazarse hacia delante o hacia atrás por los compases. Al pulsar uno de ellos una vez se desplaza un compás hacia atrás/hacia delante para canciones MIDI o un segundo en el caso de canciones de audio.

Volver a la primera canción

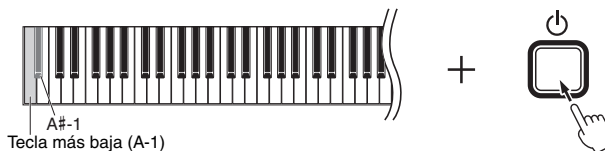
Durante la reproducción, pulse [-] y [+] simultáneamente para saltar al principio de la canción.

Seleccionar el código de caracteres

Si no se puede recuperar la canción, puede que tenga que seleccionar el código de caracteres apropiado de las siguientes dos configuraciones.

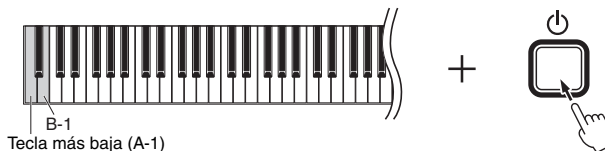
● Internacional

Para reproducir canciones con nombres que utilicen caracteres occidentales (incluida la diéresis y tildes diacríticos). Para seleccionar esto, encienda el instrumento mientras mantiene pulsadas las teclas A-1 y A#-1.



● Japonés

Para reproducir canciones con nombres que utilicen caracteres japoneses. Para seleccionar esto, encienda el instrumento mientras mantiene pulsadas las teclas A-1 y B-1.



Canción MIDI

Gama de ajustes: 5 a 500 pulsos por minuto
Ajuste predeterminado: depende de la canción seleccionada

Canción de audio

Gama de ajustes: de 75% al 125%
Ajuste predeterminado: 100%

Gama de ajustes: 1–20
Ajuste predeterminado: 16

NOTA

Durante la reproducción de una canción de demostración, no se pueden ejecutar las operaciones de Rebobinar/Avance rápido o Volver a la primera canción.

Gama de ajustes: JA (japonés) / Int (International)

Ajuste predeterminado: Int

Grabación de su interpretación

Este instrumento permite grabar las interpretaciones aplicando uno de los dos métodos siguientes. La interpretación grabada se puede reproducir como canción de usuario.

● Grabación MIDI

Con este método, sus interpretaciones al teclado se graban y almacenan en la memoria interna de este instrumento o memoria flash USB como una canción MIDI (por medio de SMF, formato 0). Se pueden grabar hasta 10 canciones en el instrumento, aunque es posible grabar más en la memoria flash USB (ver abajo).

● Grabación de audio

Mediante este método, sus interpretaciones de teclado se graban y almacenan en la memoria flash USB como canciones de audio en formato WAV estéreo de resolución normal de CD. La canción de audio almacenada se puede después transmitir para su reproducción en reproductores de música portátiles. El tiempo de grabación varía según la capacidad del dispositivo de almacenamiento USB.

1 Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

¿Cuándo es necesario utilizar una memoria flash USB?

Las canciones MIDI se pueden almacenar en la memoria interna de este instrumento o bien en una memoria flash USB, mientras que las canciones de audio solo se pueden grabar en una memoria flash USB.

Según sea necesario, prepare una memoria flash USB de acuerdo con “Acerca de dispositivos USB” (página 31).

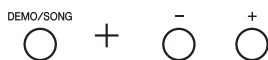
2 Seleccione el método de grabación.

● Para realizar una grabación MIDI:

Manteniendo pulsado [DEMO/SONG], pulse [+] o [-] hasta que aparezca en pantalla “U:*:*” (para guardar datos en el instrumento) o “S:*:*” (para guardar datos en la memoria flash USB).

● Para realizar una grabación de audio:

Manteniendo pulsado [DEMO/SONG], pulse [+] o [-] hasta que aparezca en pantalla “A:*:*” (para guardar datos en la memoria flash USB).



3 Pulse [+] o [-] para seleccionar el número de una canción.

- 00 1-01 Canción de usuario en este instrumento (canción MIDI)
- 500-599 Canción de usuario en memoria flash USB (canción MIDI)
- A00-A99 Canción de usuario en memoria flash USB (canción audio)

● Cuando la canción seleccionada contiene datos ya grabados:

Puede confirmarlo en la pantalla.

Cuando la canción contiene datos:



Se encienden tres puntos.

Cuando la canción no contiene datos:



Se enciende solo el punto que está más a la izquierda.

AVISO

Cuando la canción seleccionada contenga datos, tenga en cuenta que al grabar datos nuevos se borrarán los datos anteriores.

NOTA

En el caso de que no aparezca ningún mensaje en la pantalla al conectar la memoria flash USB en el instrumento, consulte la “Lista de mensajes” en la página 41.

NOTA

Si realiza una grabación de audio con los auriculares y luego reproduce dicha canción de audio por los altavoces, deberá ajustar el valor “Muestreo binaural/Optimizador estereofónico” en la posición “OFF.” Para más información, consulte la página 15.

NOTA

Las canciones grabadas con la grabación MIDI no se pueden convertir en canciones de audio.

NOTA

El modo de grabación no se puede activar en las siguientes situaciones.

- Durante la reproducción de una canción (página 26)
- Durante las operaciones de manejo de archivos tales como Copiar (página 33), Borrar (página 30) y Formatear (página 32)

4 Seleccione una voz (página 17) y otros parámetros, como el pulso (página 19), para la grabación.

5 Presione [REC] para activar el modo de grabación.

La luz de [REC] se enciende y la luz de [▶/II] (Reproducción/Pausa) parpadea según el tiempo actual.



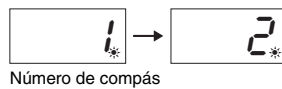
Para salir del modo de grabación, vuelva a pulsar [REC].

6 Inicie la grabación.

Toque una nota en el teclado o presione [▶/II] para empezar a grabar.

●Grabación MIDI:

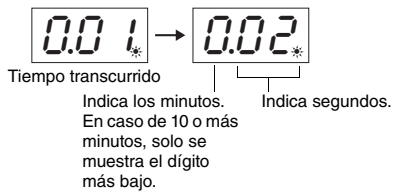
El número del compás actual se indica en la pantalla durante la grabación.



Número de compás

●Grabación de audio:

Durante la grabación, el tiempo transcurrido se indica en la pantalla.



Tiempo transcurrido

Indica los minutos.
En caso de 10 o más minutos, solo se muestra el dígito más bajo.

Indica segundos.

7 Presione [REC] o [▶/II] para parar la grabación.

En la pantalla aparecerán guiones discontinuos para indicar que los datos grabados se están guardando. Después de guardarse los datos, aparece el mensaje “E n d” durante tres segundos que indica que el modo de grabación está desactivado.

AVISO

Mientras aparezcan guiones seguidos en la pantalla, no apague el instrumento ni desconecte el dispositivo de almacenamiento USB. Si lo hiciera, podrían borrarse todos los datos de canciones del instrumento, incluidas las canciones externas (página 25).

8 Presione [▶/II] para reproducir la canción grabada.

Pulse [DEMO/SONG] para detener la reproducción.

Con respecto a las operaciones como Pausar o Rebobinar/Avance rápido, etc., consulte “Operaciones relacionadas con la reproducción” en la página 27.

Empleo del metrónomo

Durante la grabación, puede utilizar el metrónomo, pero el sonido de este no se grabará.

Si el espacio de almacenamiento se está agotando:

Aparecerá en pantalla el mensaje “E n P” o “F U L” después de pulsar [REC]. Si aparece “E n P”, podrá comenzar la grabación. Sin embargo, tenga en cuenta que es posible que sus datos de interpretación no se hayan guardado correctamente o que la grabación puede detenerse automáticamente. Si aparece “F U L”, no podrá comenzar la grabación. Se recomienda eliminar primero todos los archivos innecesarios (página 30) para que haya suficiente capacidad de memoria.

NOTA

En la grabación de audio, también se graban las señales de audio como las que provienen de la toma [AUX IN].

NOTA

Los datos de las canciones de usuario grabadas en el instrumento pueden copiarse en un dispositivo de memoria flash USB. Consulte la página 33.

Activar el modo de grabación (presionando [REC]) sin seleccionar un número de canción

Su interpretación se grabará en la canción seleccionada cuando presione [REC].

AVISO

Cuando la canción seleccionada contenga datos, tenga en cuenta que al grabar datos nuevos se borrarán los datos anteriores.

Si ha seleccionado una de las siguientes canciones (página 25), su interpretación se grabará en una canción de usuario (página 25) tal como se indica.

- Canción de audio externa “L .XX” Grabada en “A .XX”.
- Canción MIDI externa en memoria flash USB “F .XX” Grabada en “S .XX”.
- Canción MIDI externa en memoria interna del instrumento “L .XX” Grabada en “U .XX”.
- Canción de demostración de voz “d .XX”, Canción predeterminada “P .XX” Grabada en “U .XX”.

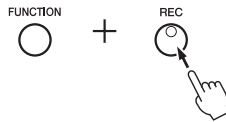
A continuación, el número de canción como objetivo de grabación será el número de canción más bajo (de aquellos que no contienen datos) en cada categoría de canciones, “A”, “S” y “U”.

Si no hay canciones de usuario libres, “R.O.O.”, “S.O.O.”, o “U.O. I” se tomará como objetivo de grabación.

Borrar un archivo de canción

Se puede borrar una canción de usuario.

- 1 Cuando sea necesario, conecte la memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].**
- 2 Seleccione la canción que desea borrar.**
Para ver detalles sobre cómo seleccionar un archivo de canción, consulte la página 26.
- 3 Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione [REC].**



“DEL” aparece brevemente en pantalla y después “n Y”. Si desea cancelar esta operación, pulse [-].

- 4 Pulse [+] para ejecutar la operación de borrado.**
Aparece en pantalla una sucesión de guiones para indicar que la operación de borrado está en proceso. Cuando se completa la operación, aparece “END” en la pantalla.

AVISO

Mientras aparezcan guiones seguidos en la pantalla, no apague el instrumento ni desconecte el dispositivo de almacenamiento USB. Esto no solo dañará los datos de las canciones que deben borrarse, sino también otros datos en la memoria interna o la memoria flash USB.

NOTA

En el caso de que aparezca un mensaje en la pantalla al conectar una memoria flash USB en el instrumento, consulte la “Lista de mensajes” en la página 41.

NOTA

La reproducción de la canción no está disponible después de ejecutar el paso 3. Asegúrese de confirmar la canción que se vaya a borrar antes de ejecutar el paso 3.

NOTA

Esta operación no se aplica a canciones transferidas desde el ordenador a la memoria interna de este instrumento. Si quiere borrar dicha canción, utilice un ordenador.

Uso de memorias flash USB

Conectando una memoria flash USB, podrá utilizar este instrumento para realizar las siguientes tareas.

- **Formatear una memoria flash USB**página 32
- **Escuchar canciones almacenadas en la memoria flash USB**página 25
- **Grabar sus interpretaciones en la memoria flash USB**página 28
- **Copiar canciones de usuario desde el instrumento a la memoria flash USB**página 33

NOTA

- Cuando borre canciones en la memoria flash USB, consulte la página 30.
- Las operaciones de Formatear, Copiar y Borrar no se pueden realizar en las siguientes situaciones.
 - Durante la reproducción de una canción (página 26)
 - Modo de grabación (página 29)

Acerca de dispositivos USB

Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]

Este instrumento dispone de un terminal [USB TO DEVICE] integrado. Maneje con cuidado el dispositivo USB cuando lo conecte al terminal. Siga las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

Para obtener información más detallada acerca del manejo de los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB.

■ Dispositivos USB compatibles

- Memoria flash USB
- Concentrador USB
- Adaptador de LAN inalámbrica USB (UD-WL01, que solo se incluye en algunas zonas) (página 38)

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un concentrador USB, el teclado de un PC o un ratón.

El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que adquiera. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:

<http://download.yamaha.com/>

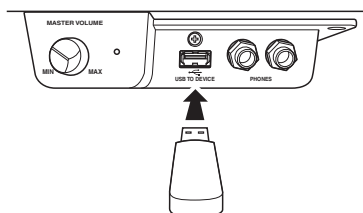
Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 2.0 a 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento. Los dispositivos USB 1.1 no se pueden utilizar en este instrumento.

AVISO

La especificación del terminal [USB TO DEVICE] es de un máximo de 5 V/500 mA. No conecte dispositivos USB con especificaciones superiores, ya que pueden producir daños en el instrumento.

■ Conexión de un dispositivo USB

Cuando conecte un dispositivo de USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y de que está orientado correctamente.



AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB durante las operaciones de reproducción/grabación y gestión de archivos (tales como guardado, copiado, borrado o formateo) o cuando acceda al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Al conectar y desconectar el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.
- No utilice un cable prolongador cuando conecte un dispositivo USB.

NOTA

Si tiene pensado conectar dos o tres dispositivos a un terminal al mismo tiempo, debe utilizar un concentrador USB accionado por bus. Solo se puede utilizar un concentrador USB. Si aparece un mensaje de error mientras utiliza el concentrador USB, desconéctelo del instrumento, encienda el instrumento y vuelva a conectar el concentrador USB.

■ Utilizar una memoria flash USB

Si conecta el instrumento a una memoria flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde ella.

● Cantidad de memorias flash USB que se pueden utilizar

Solamente se puede conectar una unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

(Si es necesario, utilice un concentrador USB. El número de unidades flash USB que se pueden utilizar a la vez con los instrumentos musicales incluso cuando se utiliza un concentrador USB es solo uno).

● Formatear una memoria flash USB

Solo debe formatear la memoria flash USB con este instrumento (página 32). Es posible que una memoria flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

AVISO

La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la memoria flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes.

● Protección de los datos (contra escritura)

Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada memoria flash USB. Si va a guardar datos en la memoria flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

● Desconexión del instrumento

Cuando apague el instrumento, asegúrese de que este NO está accediendo a la memoria flash USB para reproducir/grabar o para gestionar archivos (como al guardar, copiar, borrar y formatear). De no hacerlo así, se podrían dañar la memoria flash USB y los datos.

Formateo de una memoria flash USB

AVISO

Realizar la operación de formateo eliminará todos los datos guardados en la memoria flash USB. Guarde los datos importantes en un ordenador o en otro dispositivo de almacenamiento antes de formatear.

- 1 Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].
- 2 Manteniendo pulsados [FUNCTION] y [▶/||] (Reproducción/Pausa), presione [REC].
 “FOr” aparece brevemente en pantalla y luego se muestra “n 4”. Si desea cancelar esta operación, pulse [-].



NOTA

Cuando ejecute una grabación de canción (página 29), una operación de Copiar (página 33) o de Borrar (página 30), puede aparecer en pantalla un mensaje de aviso “UF” para indicarle que la memoria flash USB está sin formatear. En ese caso, ejecute la operación de formateo procediendo desde el paso 2 según lo descrito a la izquierda.

- 3 Pulse [+] para ejecutar la operación de formateo.

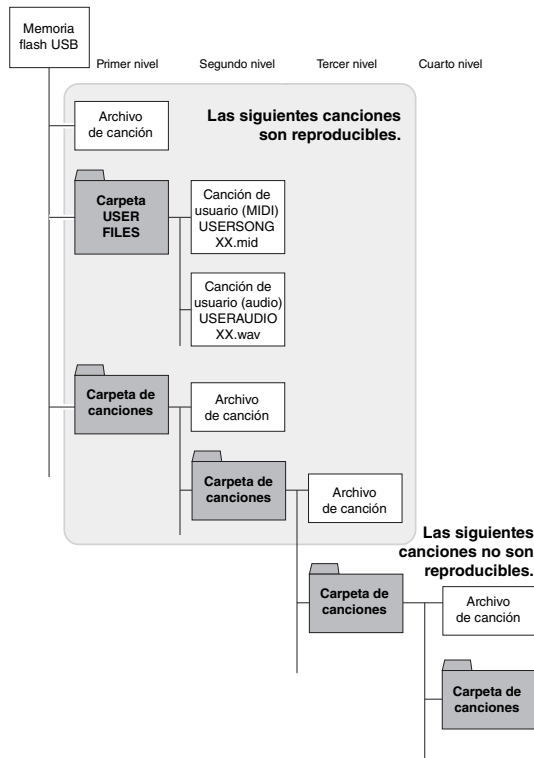
Aparece en pantalla una sucesión de guiones para indicar que el formateo está en proceso. Cuando se completa la operación, aparece “End” en la pantalla.

AVISO

Mientras aparezcan guiones seguidos en la pantalla, no apague el instrumento ni desconecte el dispositivo de almacenamiento USB. Esto podría dañar los datos de la memoria flash USB y la operación de formateo no se ejecutaría correctamente.

Gestión de archivos en una memoria flash USB

Cuando organice archivos en una memoria flash USB mediante un ordenador, etc., asegúrese de colocar las canciones externas solo en el primer, segundo y tercer nivel jerárquico de carpetas. Este instrumento no será capaz de seleccionar o reproducir canciones desde ningún otro nivel inferior a estos.



Copia de canciones de usuario del instrumento en una memoria flash USB

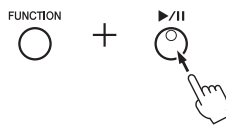
Puede copiar la canción de usuario del instrumento en una memoria flash USB. La canción copiada se guarda en formato SMF, formato 0 en la carpeta “USER FILES” del dispositivo de almacenamiento USB y el archivo se nombra automáticamente como “USERSONG**.MID” (**: numerales).

1 Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

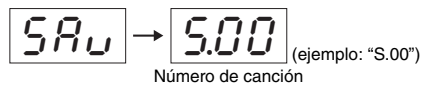
2 Para la fuente de copia, seleccione una canción de usuario de este instrumento.

Para obtener instrucciones detalladas, consulte la página 25.

3 Manteniendo pulsado [FUNCTION], presione [▶/II] (Reproducción/Pausa).



En la pantalla, aparece “SRU” brevemente y después el número de la canción (por ejemplo, “5.00”) aparece como destino de copia.



Para cancelar la operación de copia antes de que comience, pulse cualquier botón distinto de [▶/II].

4 Presione [▶/II] para ejecutar la operación de copia.

Aparece en pantalla una sucesión de guiones para indicar que la operación de copia está en proceso. Cuando se completa la operación de copia, aparece “END” en la pantalla.

AVISO

Cuando aparezcan guiones seguidos en la pantalla, no apague el instrumento ni desconecte el dispositivo de almacenamiento USB. De lo contrario, podría dañar los datos de la memoria flash USB.

NOTA

Si selecciona cualquier otra canción distinta de la canción de usuario en el paso 2, aparecerá “P-D” en el paso 3. En ese caso, vuelva al paso 2.

NOTA

Cuando no hay una capacidad de memoria suficiente en la memoria USB, no se puede guardar la canción copiada. Para asegurar que hay suficiente memoria, intente borrar archivos innecesarios (página 30).

Datos de la copia de seguridad e inicialización

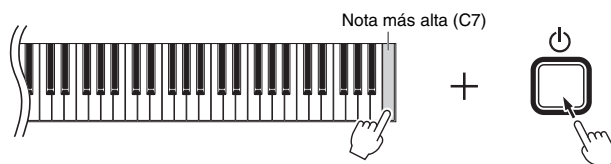
Copia de seguridad de datos en la memoria interna

Los siguientes datos, denominados datos de copia de seguridad, además de los datos de canciones de usuarios y datos de canciones externas, se preservarán incluso tras desconectar la alimentación.

- Código de caracteres página 27
- Afinación página 23
- IAC apagado/encendido página 14
- IAC profundidad página 14
- Auto Power Off apagado/encendido página 13
- Volumen del metrónomo página 19
- Volumen de reproducción de la canción de audio página 27
- Activación/desactivación de puerta de ruido AUX IN página 36
- Punto de medio pedal página 16
- Activar/desactivar Muestreo binaural/Optimizador estereofónico página 15
- Activar/desactivar la función VRM página 21
- Activar/desactivar *Bluetooth* página 39

Inicialización de los datos de copia de seguridad

Manteniendo pulsada la tecla C7, encienda el instrumento. Se inicializarán los datos de copia de seguridad (con la excepción del “Código de caracteres”). Tenga en cuenta que las canciones de usuarios y las canciones externas no se borran.



“ L r ” aparece en la pantalla y comienza la inicialización. Cuando finaliza la inicialización, la pantalla se oscurece.

AVISO

Mientras los indicadores de la pantalla parpadean siguiendo un patrón (es decir, mientras los datos se están inicializando), no desconecte nunca la alimentación. Esto podría borrar todos los datos de las canciones en el instrumento, incluyendo canciones externas (página 25), o dañar los datos de copia de seguridad y provocar que la operación de formateo no se ejecute correctamente.

NOTA

Si el instrumento experimenta problemas o presenta errores de funcionamiento, apáguelo y, a continuación, realice el procedimiento de inicialización.

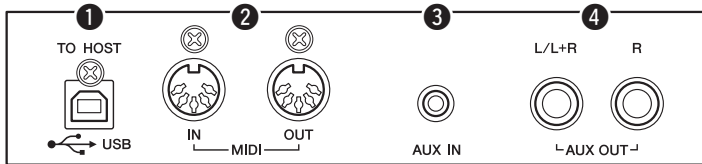
Conexiones

⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, debe apagar todos los componentes. Antes de encender o apagar todos los componentes, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

Tomas y terminales

Consulte los “Terminales y controles del panel” en la página 10 para obtener más información sobre la ubicación de los tomas y los terminales.



(Parte izquierda de la superficie delantera debajo del teclado)

- ❶ Terminal [USB TO HOST] página 37
- ❷ Terminales MIDI [IN] [OUT] página 36
- ❸ Toma [AUX IN] Ver abajo.
- ❹ Tomas AUX OUT [L/L+R] [R] página 36
- ❺ Terminal [USB TO DEVICE] página 31

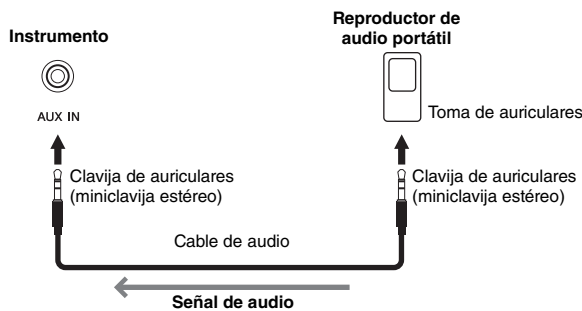
Conexión de dispositivos de audio (toma [AUX IN], tomas AUX OUT [L/L+R] [R])

Utilizar un reproductor de audio portátil con los altavoces integrados—toma [AUX IN]

Podrá conectar la toma de los auriculares de un reproductor de audio portátil a la toma [AUX IN] del instrumento, con lo que podrá escuchar el reproductor de audio a través de los altavoces integrados del instrumento.

AVISO

Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero encienda el dispositivo externo y después el instrumento. Cuando apague el dispositivo, primero apague el instrumento y después el dispositivo externo.



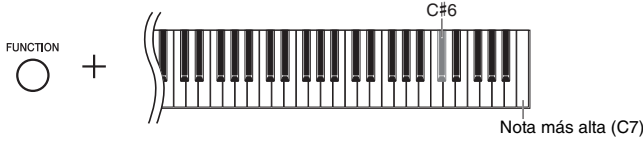
NOTA

Utilice cables de audio y enchufes adaptadores sin resistencia (cero).

● **Minimizar el ruido del sonido de entrada a través de la puerta de ruido**

De manera predeterminada, este instrumento elimina el ruido no deseado del sonido de entrada. Sin embargo, esto podría producir el recorte de sonidos deseados, por ejemplo el sonido de disminución suave del piano o de la guitarra. Para evitar esto, desactive la puerta de ruido mediante la siguiente operación.

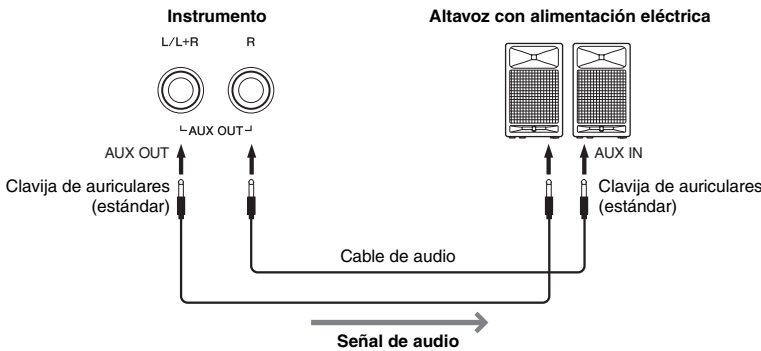
Manteniendo presionado [FUNCTION], pulse la tecla C#6 de forma repetida para conmutar entre Puerta de ruido y Off según sea necesario.



Ajuste predeterminado: On (activado)

Utilizar un sistema externo de estéreo para la reproducción—tomas AUX OUT [L/L+R] [R]

Estas clavijas le permiten conectar el sonido del instrumento a sistemas de altavoces con alimentación eléctrica externa, para reproducciones en lugares de mayor tamaño con volúmenes más altos.



NOTA

Utilice cables de audio y enchufes adaptadores sin resistencia.

NOTA

Utilice únicamente la toma AUX OUT [L/L+R] para conectar dispositivos monoaurales.

NOTA

Si está monitorizando la salida mediante las tomas AUX OUT [L/L+R] [R] de los auriculares conectados al instrumento, deberá poner en "OFF" "Muestreo binaural/Optimizador estereofónico". Para más información, consulte la página 15.

AVISO

- Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero apague el instrumento y después el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento. Como este instrumento se puede apagar automáticamente gracias a la función de apagado automático (página 13), apague el dispositivo externo o desactive el apagado automático si no piensa utilizar el instrumento. Si la alimentación del instrumento se apaga automáticamente mediante la función Auto Power Off (Apagado automático), apague primero el dispositivo externo, a continuación encienda el instrumento y después vuelva a encender el dispositivo externo.
- Cuando las tomas AUX OUT estén conectadas a un dispositivo externo, nunca conecte las tomas [AUX IN] en las tomas de salida del dispositivo externo. Si lo hace, podría producirse una realimentación (oscilación) que puede dañar ambos dispositivos.

Conexión de dispositivos MIDI externos (Terminales MIDI [IN][OUT])

MIDI (Interfaz digital para instrumentos musicales) es un formato estándar para la recepción y transmisión de datos de interpretaciones entre instrumentos musicales electrónicos. La conexión de instrumentos musicales compatibles con MIDI por medio de cables MIDI permite transferir datos de interpretaciones y de configuración entre diversos instrumentos musicales. Con MIDI también podrá conseguir interpretaciones más avanzadas que las que son posibles con un solo instrumento musical.



NOTA

Para realizar una conexión MIDI se requiere un cable MIDI dedicado.

NOTA

Los mensajes MIDI que se manejan difieren en función del instrumento MIDI. En otras palabras, algunos mensajes MIDI transmitidos desde este instrumento podrían no ser reconocidos por un instrumento MIDI distinto. Para más detalles, deberá consultar la tabla de implementación MIDI de cada instrumento MIDI. La tabla de implementación MIDI de este instrumento se describe en "MIDI Reference" (Referencia de MIDI) en la página web (página 9).

NOTA

Durante la reproducción de canciones, solo los datos de los canales MIDI 3-16 MIDI saldrán a través de MIDI.

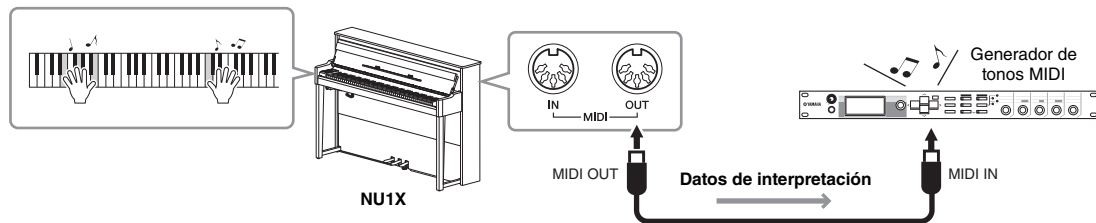
NOTA

Los datos de las canciones de demostración de voces y de las melodías predefinidas no se transmiten a través de MIDI.

Ejemplo de conexión MIDI

Ejemplo 1:

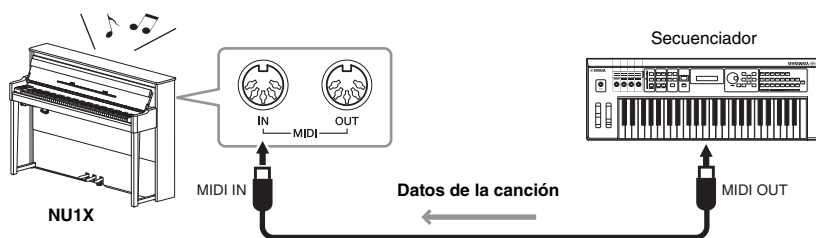
La siguiente conexión le permite reproducir sonidos de un generador de tonos externo MIDI desde el teclado de este instrumento.



Ajuste el canal de recepción MIDI del generador de tonos MIDI externo a "1," ya que el canal de transmisión MIDI de este instrumento también está ajustado a "1."

Ejemplo 2:

La siguiente conexión le permite reproducir los sonidos de este instrumento mediante la reproducción de una canción en un secuenciador externo.



Los canales de recepción MIDI de este instrumento solo se pueden ajustar a 1 y 2. Por esta razón, los datos de la parte de piano deberán asignarse a los canales MIDI 1 y 2 de la canción.

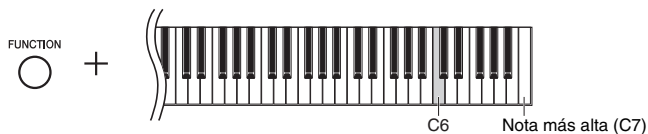
Activación y desactivación del control local

Normalmente, al tocar el teclado se controlará el generador de tonos interno. Esta situación se describe como "Control local activado". Si desea utilizar el teclado solo para controlar un instrumento MIDI externo, desactive el control local. Con esta configuración, el instrumento no producirá sonido alguno, aunque toque el teclado.

● Para activar y desactivar el control local:

Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione la tecla C6 repetidas veces (si es necesario).

Ajuste predeterminado: On (activado)



Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST])

Al conectar un ordenador al terminal [USB TO HOST], puede transferir datos entre el instrumento y el ordenador mediante MIDI y así aprovechar los avanzados programas informáticos de música. Para obtener más detalles, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 9).

AVISO

Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

Archivos que se pueden transferir de un ordenador a este instrumento (y viceversa).

- Archivo de canción: .mid (SMF formato 0, 1)

Conectar a un dispositivo inteligente como iPhone/iPad (Terminales [USB TO DEVICE]/ [USB TO HOST], MIDI [IN][OUT])

Puede conectar un dispositivo inteligente como un iPhone o iPad a este instrumento a través del adaptador de LAN inalámbrica USB UD-WL01, o el adaptador MIDI inalámbrico UD-BT01 o MD-BT01 (se venden por separado; podrían no estar disponibles en algunas zonas). Utilizando herramientas de aplicaciones adecuadas en el dispositivo inteligente puede aprovechar las ventajas de prácticas funciones y disfrutar más de este instrumento.

Para obtener más información sobre los dispositivos inteligentes y las herramientas de aplicaciones disponibles, acceda a la página web de cada herramienta de aplicación en la siguiente página:

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

AVISO

No coloque su dispositivo inteligente como iPhone/iPad en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.

NOTA

- Antes de usar un terminal [USB TO DEVICE], lea las "Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]" en la página 31.
- Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación en su dispositivo inteligente como iPhone/iPad, le recomendamos que configure su dispositivo para no emitir ondas de radio (por ejemplo, ajustando "Airplane Mode" (modo de avión) en "ON").

Conexión con el adaptador de LAN inalámbrica USB (UD-WL01 *)

*UD-WL01 (se vende por separado) podría no estar disponible dependiendo de la zona.

Hay dos tipos de conexiones con el adaptador inalámbrico USB (UD-WL01), que se describen abajo.

● Conectar a través del modo de punto de acceso

El modo de punto de acceso le permite conectar directamente UD-WL01 (se vende por separado) y un dispositivo inteligente como iPhone/iPad sin necesidad de utilizar un punto de acceso. Puede utilizar este modo cuando no hay ningún punto de acceso disponible para la conexión al instrumento, o cuando no es necesario conectar a otra red mientras un dispositivo inteligente está conectado al instrumento.

- 1 **Inicialice el instrumento (si es necesario; ver la página 34).**
- 2 **Conecte el UD-WL01 (se vende por separado) al terminal [USB TO DEVICE].**
- 3 **Conecte un dispositivo inteligente como iPhone/iPad al instrumento (como punto de acceso).**

● Conectar a través del modo de infraestructura (configuración automática a través de WPS)

El modo de infraestructura utiliza un punto de acceso para la comunicación de datos entre un adaptador USB de LAN inalámbrica y una red. Puede utilizar este modo cuando se conecte a Internet mientras conecta el adaptador de LAN inalámbrica al instrumento.

- 1 **Conecte el UD-WL01 (se vende por separado) al terminal [USB TO DEVICE].**
- 2 **Mantenga pulsado [WPS] en el UD-WL01 durante tres segundos.**
- 3 **Pulse el botón WPS del punto de acceso dentro de los dos minutos siguientes después del paso 2.**

Punto de acceso

Un "punto de acceso" se refiere a un dispositivo que actúa como una estación base cuando los datos se transmiten/reciben a través de un adaptador de LAN inalámbrica USB.

Algunos puntos de acceso se combinan con funciones de enrutador o módem.

NOTA

Cuando cambie del modo de infraestructura (ver abajo) al modo de punto de acceso, inicialice el instrumento (página 34).

NOTA

Una vez que conecte a través del modo de infraestructura, puede conectar a una red automáticamente sin realizar los pasos 2 y 3.

Conexión con el adaptador MIDI inalámbrico (UD-BT01/MD-BT01 *)

*UD-BT01 (se vende por separado) / MD-BT01 podría no estar disponible dependiendo de la zona.

Para obtener información sobre las conexiones, consulte "iPhone/iPad Connection Manual" (Manual de conexión del iPhone o iPad) en el sitio web (página 9).

Uso de la función de audio de *Bluetooth*

Antes de utilizar la función de *Bluetooth*, asegúrese de leer “Sobre *Bluetooth*” en la página 40.

Este instrumento está equipado con funcionalidad *Bluetooth*. Puede introducir el sonido de los datos de audio guardados en un dispositivo equipado con *Bluetooth* en este instrumento y escucharlo a través del altavoz integrado del instrumento. También puede grabar los datos de entrada de audio como Canción de audio (página 28).

* Dispositivo equipado con *Bluetooth*


En este manual, “Dispositivo equipado con *Bluetooth*” se refiere a un dispositivo que puede transmitir los datos de audio grabados en él al instrumento a través de la función *Bluetooth* por comunicación inalámbrica; por ejemplo, teléfono inteligente, reproductor de audio digital, etc. Para un funcionamiento adecuado, el dispositivo debe ser compatible con A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada).

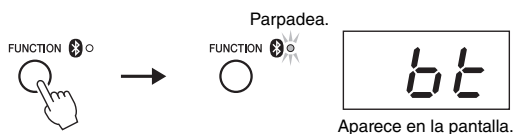
Sincronización con dispositivos equipados con *Bluetooth*

Si quiere conectar su dispositivo equipado con *Bluetooth* al instrumento vía *Bluetooth*, primero ha de sincronizar el dispositivo con el instrumento.

Cuando haya sincronizado el dispositivo equipado con *Bluetooth* con este instrumento, no es necesario que lo vuelva a hacer.


1 Mantenga pulsado [FUNCTION] durante 3 segundos.

El instrumento entrará en el modo de sincronización. Al mismo tiempo, la luz  (*Bluetooth*) parpadeará y el mensaje “bt” aparecerá en la pantalla. Para cancelar la sincronización, pulse [▶/||] (Reproducción/Pausa).



2 Active la función *Bluetooth* en el dispositivo equipado con *Bluetooth* y seleccione “NU1X” de la lista de conexión.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo equipado con *Bluetooth*.

Una vez que la sincronización se ha completado, la luz  (*Bluetooth*) se ilumina, el mensaje desaparece y la pantalla se oscurece.

3 Reproduzca los datos de audio en el dispositivo equipado con *Bluetooth* para confirmar que los altavoces integrados del instrumento pueden emitir el sonido.

Cuando encienda el instrumento la próxima vez, el último dispositivo equipado con *Bluetooth* conectado se conectará a este instrumento automáticamente si la función *Bluetooth* del dispositivo y el instrumento está establecida en activado. Si no se conecta automáticamente, seleccione el nombre de modelo del instrumento de la lista de conexiones del dispositivo.

Sincronización

“Sincronización” significa registrar los dispositivos equipados con *Bluetooth* en este instrumento, y establecer el reconocimiento mutuo para una comunicación inalámbrica entre ambos.


NOTA

Solo se puede conectar un dispositivo equipado con *Bluetooth* a este instrumento a la vez (aunque se pueden sincronizar con este instrumento hasta 8 dispositivos). Una vez finalizada la sincronización con el 9º dispositivo equipado con *Bluetooth*, se eliminará la sincronización del dispositivo con fecha de conexión más antigua.

NOTA

Cuando la función de *Bluetooth* de este instrumento se establezca en “Off”, la función en espera para sincronizar con el instrumento no se activará al apretar [FUNCTION] durante 3 segundos. En este caso, cambie el *Bluetooth* a “On” (ver abajo), y a continuación inicie la sincronización.

NOTA

- Asegúrese de completar la configuración del dispositivo equipado con *Bluetooth* en 5 minutos. Después de 5 minutos, el modo de sincronización finaliza automáticamente y la luz de  (*Bluetooth*) se apaga.
- Si tiene que introducir una clave de paso, introduzca los números “0000”.

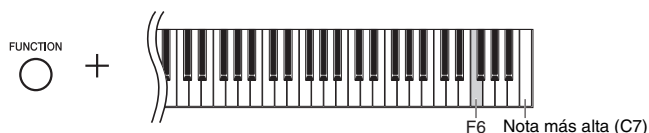
NOTA

Puede ajustar el volumen de la entrada de sonido vía *Bluetooth* con el control [MASTER VOLUME]. Para ajustar el balance de volumen entre la interpretación al teclado y el sonido de entrada vía *Bluetooth*, ajuste el volumen del dispositivo equipado con *Bluetooth*.

Activar o desactivar el *Bluetooth*

El *Bluetooth* se activará por defecto justo después de encender el instrumento. Sin embargo, puede establecer la función en apagado cuando quiera desconectar la conexión entre el instrumento y el dispositivo equipado con *Bluetooth*, o cuando quiera volver a conectar el dispositivo al instrumento, etc.

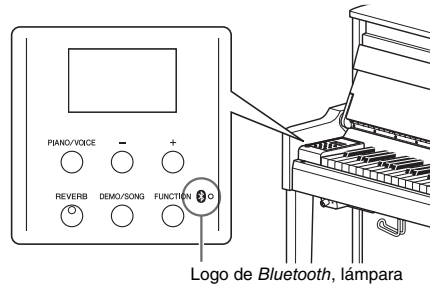
Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], presione la tecla F6 repetidas veces (si es necesario).



Sobre *Bluetooth*

Disponibilidad de *Bluetooth*

Este instrumento está equipado con la funcionalidad *Bluetooth*; sin embargo, esta no siempre puede garantizar el soporte de *Bluetooth*, dependiendo del país en el que adquirió el producto. Si el logo de *Bluetooth* aparece en el panel de control, quiere decir que el producto está equipado con *Bluetooth*.



- *Bluetooth* es una tecnología para comunicaciones inalámbricas entre dispositivos dentro de una misma zona de unos 10 metros (33 ft.) con una banda de frecuencia de 2,4 GHz.

Bluetooth®

- La marca denominativa y los logos de *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth* SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Yamaha se realiza bajo licencia.

■ Comunicaciones con *Bluetooth*

- La banda de 2,4 GHz utilizada por los dispositivos *Bluetooth* compatibles es una banda de radio compartida por muchos tipos de equipos. Mientras que los dispositivos *Bluetooth* compatibles utilizan una tecnología que minimiza la influencia de otros componentes gracias al uso de la misma banda de radio, dicha influencia puede reducir la velocidad o la distancia de las comunicaciones y en muchos casos interrumpir las comunicaciones.
- La velocidad de la transferencia de señal y la distancia a la que es posible la comunicación varía según la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las ondas de radio y el tipo de equipo.
- Yamaha no garantiza todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y los dispositivos compatibles con la función *Bluetooth*.

Lista de mensajes

| Mensaje | Descripciones |
|-------------|---|
| <i>bt</i> | El instrumento está en espera de la sincronización con el <i>Bluetooth</i> . Mientras aparece este mensaje, no se puede utilizar el instrumento. |
| <i>CLR</i> | Se muestra cuando finaliza la inicialización (página 34). |
| <i>con</i> | Se muestra cuando se inicia Musicsoft Downloader en un ordenador conectado al instrumento. Mientras aparece este mensaje, no se puede utilizar el instrumento. |
| <i>EO1</i> | Se visualiza cuando el código de caracteres (página 27) no es adecuado para el nombre de archivo de la canción que se está seleccionando. Seleccione el código de caracteres. |
| | Se visualiza cuando el formato de los datos no es compatible con este instrumento o cuando los datos presentan algún problema. No se puede seleccionar esta canción. |
| | Se muestra cuando no se ha encontrado ninguna memoria USB o bien cuando haya aparecido un problema en la memoria USB. Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo y, a continuación, ejecute la operación. Si se muestra este mensaje repetidas veces, incluso si no hay probabilidad de que existan otros problemas, la memoria USB podría estar dañada. |
| | La canción seleccionada no se puede copiar ni borrar de este instrumento. Copie o borre estos tipos de canciones en un ordenador. |
| <i>EO2</i> | La memoria o el número de archivos de la unidad flash USB de destino de la copia está llena. Elimine cualquier archivo innecesario de la unidad flash USB. |
| <i>EO2</i> | Indica que la memoria USB está protegida. |
| <i>EO3</i> | Se muestra cuando la memoria USB está llena o bien cuando el número de archivos y carpetas excede el límite del sistema. |
| <i>EO4</i> | Se visualiza cuando falla una reproducción de una canción de audio o una grabación. Si está usando un dispositivo de almacenamiento USB en el que ya se han almacenado o eliminado datos unas cuantas veces, asegúrese primero de que el dispositivo no contiene datos importantes y, a continuación, formáteelo (página 32) y conéctelo al instrumento de nuevo. |
| <i>EE1</i> | El instrumento funciona incorrectamente. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha u otro distribuidor autorizado más cercano. |
| <i>EEE</i> | El instrumento funciona incorrectamente. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha u otro distribuidor autorizado más cercano. |
| <i>End</i> | Aparece cuando ha finalizado la operación actualmente en curso. |
| <i>EnP</i> | Se está acabando la memoria del instrumento o de la memoria USB. Le recomendamos que elimine los archivos innecesarios (página 30) para garantizar que haya suficiente capacidad de memoria antes de empezar a grabar. |
| <i>FUL</i> | La operación no pudo completarse porque está llena la memoria interna del instrumento o la memoria flash USB. Si aparece este mensaje durante la grabación, es posible que los datos de la interpretación no se hayan grabado correctamente. |
| <i>n y</i> | Confirma si se ejecuta o no cada operación. |
| <i>Pro</i> | Se visualiza cuando intenta sobrescribir o borrar una canción protegida o un archivo de sólo lectura. Utilice un archivo de sólo lectura después de cancelar el ajuste de sólo lectura. |
| <i>UnF</i> | Se muestra cuando se conecta una memoria USB sin formatear. Primero asegúrese de que el dispositivo no contiene datos importantes y, a continuación, formáteelo (página 32). |
| <i>Uoc</i> | La comunicación con la memoria flash USB se ha interrumpido debido a la sobrecarga de esta. Desconecte la memoria flash USB del terminal [USB TO DEVICE] y, a continuación, vuelva a encender el instrumento. |
| <i>UU1</i> | La comunicación con la memoria flash USB ha fallado. Retire la memoria flash USB y vuelva a realizar la conexión. Si el mensaje aparece aunque la memoria flash USB esté conectada correctamente, es posible que la memoria flash USB esté dañada. |
| <i>UU2</i> | Este instrumento no soporta esta memoria flash USB o se han conectado demasiadas memorias flash USB. Consulte "Acera de dispositivos USB" (página 31) para más información sobre la conexión de memorias flash USB. |
| <i>WPS</i> | El instrumento está en modo de punto de acceso y en espera de conectarse a un punto de acceso a través de WPS (página 38). Mientras aparece este mensaje, no se puede utilizar el instrumento. |
| <i>WPS.</i> | Ocurrió un fallo en el funcionamiento del instrumento mientras estaba en espera de conectarse a un punto de acceso a través de WPS (página 38). Vuelva a conectar el UD-WL01 (se vende por separado) al instrumento e intente volver a conectar al punto de acceso a través de WPS. |

* Cuando se está procesando una operación (como el almacenamiento o la transferencia de datos), la pantalla mostrará una secuencia de guiones parpadeando.

* Pulse cualquier botón para salir de estas pantallas de mensajes.

Resolución de problemas

| Problema | Causa posible y solución |
|--|---|
| El instrumento no se enciende. | El instrumento no se ha enchufado correctamente. Inserte bien el enchufe hembra en la toma del instrumento y el enchufe macho en una toma de CA adecuada (página 12). |
| Se oye un sonido "clíc" o "pop" al encender o apagar el instrumento. | Llega corriente eléctrica al instrumento. Esto es normal. |
| El instrumento se apaga automáticamente. | Esto es normal y se debe a la función Auto Power Off. En caso necesario, defina el parámetro de la función de apagado automático (página 13). |
| Los altavoces del instrumento o los auriculares emiten ruido. | El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento. |
| | El ruido se puede escuchar cuando utiliza el instrumento con la aplicación en su dispositivo inteligente como iPad, iPhone o iPod touch. Le recomendamos que configure su dispositivo para no emitir ondas de radio (por ejemplo, ajustando "Airplane Mode" (modo de avión) en "ON") para evitar el ruido producido por la comunicación. |
| El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido. | El ajuste del volumen es demasiado bajo; ajústelo a un nivel apropiado mediante el control [MASTER VOLUME] (página 14). |
| | Asegúrese de que no hay un par de auriculares conectados a la toma de [PHONES] (página 15). |
| | Asegúrese de que el control local (página 37) esté en la posición ON. |
| El tono de las voces de piano en determinados registros no es correcto. | Las voces de piano del instrumento intentan simular con precisión los sonidos reales del piano. Sin embargo, debido a los algoritmos de muestreo, los armónicos de algunos registros pueden sonar exagerados, produciendo un tono algo diferente. Esto es normal y no es motivo de preocupación. |
| No se oye ningún sonido al pulsar una determinada tecla. | Es posible que el teclado no funcione normalmente si la tecla fue pulsada cuando el instrumento fue encendido. Apague el instrumento y vuelva a encenderlo para restablecer su funcionamiento. No pulse ninguna tecla mientras enciende el instrumento (página 12). |
| Se oye un ruido mecánico durante la interpretación. | Esto es normal. El mecanismo del teclado de este instrumento es el mismo que el de un piano real, que también tiene ruido mecánico. |
| Al tocar la misma tecla repetidas veces y rápidamente o tocar una vibración continuamente durante mucho tiempo, puede que se produzca muy ocasionalmente un sonido más alto que el esperado (considerando su fuerza para tocar). | Esto podría ser causado por la estructura mecánica de las teclas y la acción. Esto es normal, pero sucede muy raramente. |
| La tecla que presionó no vuelve a la posición original suavemente. | Ya que el mecanismo del teclado de este instrumento es el mismo que el de un piano real, este puede cambiar con los años de uso. Si esto ocurre o causa problemas en el rendimiento, póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha. |
| Algunas teclas suenan más alto o más bajo que otras. | |
| Se interrumpe la entrada de sonido a las tomas [AUX IN]. | El volumen de salida del dispositivo externo conectado a este instrumento es demasiado bajo, lo cual hace que el sonido se corte mediante la puerta de ruido después de enviarlo a este instrumento. <ul style="list-style-type: none"> • Aumente el volumen de salida del dispositivo externo. El nivel de volumen reproducido por los altavoces de este instrumento puede ajustarse con el control [MASTER VOLUME]. • Desactive la puerta de ruido (página 36). |
| La memoria flash USB se ha bloqueado (detenida). | Desconecte la memoria flash USB y vuelva a conectarla de nuevo al instrumento. |
| Las notas más altas o más bajas no suenan correctamente cuando se realiza el ajuste de transposición. | El dispositivo de memoria flash USB no es compatible con el instrumento. Use únicamente dispositivos de memoria flash USB cuya compatibilidad haya confirmado Yamaha (página 31). |
| | El instrumento puede cubrir el intervalo de Do-2 a Sol 8 al ajustar la transposición. Si se toca una nota más baja que Do-2, el sonido tendrá una octava más alta. Si se toca una nota más alta que Sol 8, el sonido tendrá una octava más baja. |
| El dispositivo equipado con Bluetooth no se puede sincronizar ni conectar al instrumento. | La función Bluetooth del instrumento está desactivada, asegúrese de que está activada (página 39). |
| | El dispositivo equipado con Bluetooth no está sincronizado con el instrumento. El dispositivo y este instrumento han de estar sincronizados a través de Bluetooth (página 39). |
| | La función Bluetooth del dispositivo equipado con Bluetooth no está activada. Asegúrese de que la función está activada. |
| | El instrumento y el dispositivo equipado con Bluetooth están demasiado separados. Utilice el dispositivo en una proximidad cercana a este instrumento. |
| Se ha interrumpido la entrada de sonido a través de Bluetooth. | Hay un dispositivo (horno microondas, dispositivo LAN inalámbrico, etc.) que emite señales en la banda de frecuencia de 2,4 GHz cerca. Aleje el instrumento de cualquier dispositivo que pueda estar emitiendo señales de radiofrecuencia. |
| | El volumen de salida del dispositivo equipado con Bluetooth conectado a este instrumento es demasiado bajo, lo cual hace que el sonido se corte mediante la puerta de ruido después de enviarlo a este instrumento. Aumente el volumen de salida del dispositivo. El nivel de volumen reproducido por los altavoces de este instrumento puede ajustarse con el control [MASTER VOLUME]. |

* También puede consultar la lista de mensajes (página 41).

Lista de canciones predefinidas

(50 Classical Music Masterpieces

(50 obras maestras de la música clásica))

| Display | Song Name | Composer |
|------------------------------|--|---------------------------|
| Arrangements | | |
| P.01 | Canon D dur | J. Pachelbel |
| P.02 | Air On the G Strings | J. S. Bach |
| P.03 | Jesus, Joy of Man's Desiring | J. S. Bach |
| P.04 | Twinkle, Twinkle, Little Star | Traditional (Tradicional) |
| P.05 | Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov. | L. v. Beethoven |
| P.06 | Ode to Joy | L. v. Beethoven |
| P.07 | Wiegenlied op.98-2 | F. P. Schubert |
| P.08 | Grande Valse Brillante | F. F. Chopin |
| P.09 | Polonaise op.53 "Héroïque" | F. F. Chopin |
| P.10 | La Campanella | F. Liszt |
| P.11 | Salut d'amour op.12 | E. Elgar |
| P.12 | From the New World | A. Dvořák |
| P.13 | Sicilienne | G. U. Fauré |
| P.14 | Clair de lune | C. A. Debussy |
| P.15 | Jupiter (The Planets) | G. Holst |
| Duets | | |
| P.16 | Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525) | W. A. Mozart |
| P.17 | Menuett G dur | L. v. Beethoven |
| P.18 | Marcia alla Turca | L. v. Beethoven |
| P.19 | Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov. | F. F. Chopin |
| P.20 | The Nutcracker Medley | P. I. Tchaikovsky |
| Original Compositions | | |
| P.21 | Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1) | J. S. Bach |
| P.22 | Menuett G dur BWV Anh.114 | J. S. Bach |
| P.23 | Piano Sonate No.15 K.545 1st mov. | W. A. Mozart |
| P.24 | Turkish March | W. A. Mozart |
| P.25 | Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov. | L. v. Beethoven |
| P.26 | Für Elise | L. v. Beethoven |
| P.27 | Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov. | L. v. Beethoven |
| P.28 | Impromptu op.90-2 | F. P. Schubert |
| P.29 | Frühlingslied op.62-6 | J. L. F. Mendelssohn |
| P.30 | Fantaisie-Impromptu | F. F. Chopin |
| P.31 | Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" | F. F. Chopin |
| P.32 | Etude op.10-12 "Revolutionary" | F. F. Chopin |
| P.33 | Valse op.64-1 "Petit chien" | F. F. Chopin |
| P.34 | Nocturne op.9-2 | F. F. Chopin |
| P.35 | Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.] | F. F. Chopin |
| P.36 | Träumerei | R. Schumann |
| P.37 | Barcarolle | P. I. Tchaikovsky |
| P.38 | La prière d'une Vierge | T. Badarzewska |
| P.39 | Liebesträume No.3 | F. Liszt |
| P.40 | Blumenlied | G. Lange |
| P.41 | Humoresque | A. Dvořák |
| P.42 | Arietta | E. H. Grieg |
| P.43 | Tango (España) | I. Albéniz |
| P.44 | The Entertainer | S. Joplin |
| P.45 | Maple Leaf Rag | S. Joplin |
| P.46 | La Fille aux Cheveux de Lin | C. A. Debussy |
| P.47 | Arabesque No.1 | C. A. Debussy |
| P.48 | Cakewalk | C. A. Debussy |
| P.49 | Je te veux | E. Satie |
| P.50 | Gymnopédies No.1 | E. Satie |

Especificaciones

| | | | | |
|---|--|---|---|--|
| Nombre del producto | | Piano Híbrido | | |
| Tamaño/peso | Anchura | 1501 mm | | |
| | Altura | 1024 mm | | |
| | Profundidad | 463 mm | | |
| | Peso | 111 kg | | |
| Interfaz de control | Teclado | Número de teclas | 88 (A-1–C7) | |
| | | Superficies de las teclas - blanca | Resina acrílica | |
| | | Respuesta a la pulsación | Fuerte/Media/Suave/Fija | |
| | Sistema de sensores | Sensores de teclas Fibra óptica sin contacto | | |
| | Pedal | Número de pedales | 3 | |
| Funciones | | Resonancia (con efecto de medio pedal), sostenuto, una corda | | |
| | Tipo | Pedal amortiguador de respuesta de piano de cola | | |
| Mueble | Tapa del teclado | Tapa del teclado con caída amortiguada | | |
| | Atril | Sí | | |
| Voces | Generación de tonos | Sonido de piano | Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial | |
| | | Muestreo binaural | Sí (solo voz CFX Grand) | |
| | Efecto de piano | VRM | Sí | |
| | | Muestreo con desactivación de teclas | Sí | |
| | | Liberación suave | Sí | |
| | Polifonía (máx.) | 256 | | |
| Predefinidos | Número de voces | 15 | | |
| Efectos | Tipos | Reverberación | Sí | |
| | | Control acústico inteligente (IAC) | Sí | |
| | | Optimizador estereofónico | Sí | |
| Canciones (MIDI) | Predefinidos | Número de canciones predeterminadas | 15 canciones de demostración de voz + 50 clásicos | |
| | Grabación | Número de canciones | 10 | |
| | | Número de pistas | 1 | |
| | | Capacidad de datos | aprox. 500 KB/canción | |
| | Formato | Reproducción | SMF (Formato 0, Formato 1) | |
| Grabación | | SMF (Formato 0) | | |
| Grabación/reproducción (Audio) | Tiempo de grabación (máx.) | 80 minutos/canción | | |
| | Formato | Reproducción | WAV (44,1kHz, 16bit, estéreo) | |
| Grabación | | WAV (44,1kHz, 16bit, estéreo) | | |
| Funciones | Controles generales | Metrónomo | Sí | |
| | | Rango de tempo | 5–500 | |
| | | Transposición | -6–0–+6 | |
| | | Afinación | 414,8–440,0–466,8 Hz (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente) | |
| | | Tipos de escalas | 7 tipos | |
| | | Versión de <i>Bluetooth</i> | 4,1 | |
| | <i>Bluetooth</i> (Puede que no tenga esta funcionalidad dependiendo del país en el que adquirió el producto.) | Perfil compatible | A2DP | |
| | | Códec compatible | SBC | |
| | | Salida inalámbrica | <i>Bluetooth</i> tipo 2 | |
| | | Distancia máxima de comunicación | Aprox. 10 m (33 pies) | |
| | | Rango de frecuencia de transmisión | 2402–2480 MHz | |
| | | Máxima potencia de salida de radiofrecuencia | 4 dBm | |
| Almacenamiento y conectividad | Almacenamiento | Memoria interna | Tamaño máximo total aprox. 1,5 MB | |
| | | Unidades externas | Memoria flash USB | |
| | Conectividad | Auriculares | 2 Tomas de auriculares estéreo estándar | |
| | | MIDI | IN/OUT | |
| | | AUX IN | Miniclavija estéreo | |
| | | AUX OUT (salida auxiliar) | [L/L+R] [R] (toma de auricular estándar) | |
| | | USB TO DEVICE | Sí | |
| | | USB TO HOST | Sí | |
| Sistema de sonido | Amplificadores | 2 (45 W + 45 W) | | |
| | Altavoces | 2 (16 cm + 1,9 cm) | | |
| | Optimizador acústico | Sí | | |
| Alimentación eléctrica | Apagado automático | Sí | | |
| Accesorios incluidos | | Manual de instrucciones (este libro), cable de alimentación, cubierta del teclado de fieltro, banco*, Online Member Product Registration (Registro de productos en línea para miembros), Conjunto de bandas de fieltro, libro de partituras "50 Classical Music Masterpieces" (50 obras maestras de la música clásica) * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte a su distribuidor. | | |
| Accesorios que se venden por separado (podría no estar disponible según zona). | | Auriculares (HPH-50/HPH-100/HPH-150) Adaptador USB de red LAN inalámbrica (UD-WL01) Adaptador MIDI inalámbrico (UD-BT01/MD-BT01) | | |

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

Números

50 Classical Music Masterpieces
(50 obras maestras de la música
clásica)43

A

Accesorios9
Adaptador MIDI inalámbrico38
Adaptador USB de red LAN
inalámbrica31, 38
Afinación7, 23
Alimentación12
Apagado automático13
Atril11
Auriculares15
AUX IN35
AUX OUT36
Avance rápido27

B

Bluetooth39, 40
Borrado30

C

Canción25
Canción de audio25
Canción de demostración18
Canción de demostración de
voces18
Canción de usuario25
Canción externa25
Canción MIDI25
Código de caracteres27
Computer-related Operations
(Operaciones relacionadas con
el ordenador)9
Concentrador USB31
Conexión35
Control acústico inteligente
(IAC)14
Control local37
Copia33
Copia de seguridad34

D

Dispositivo inteligente38
Dispositivo USB31

E

Escala24
Especificaciones44

F

Formateo (memoria flash USB)32

Formato de datos25

G

Grabación28
Grabación de audio28
Grabación MIDI28
Guía rápida de funcionamiento ...46

H

Hz (hercio)23

I

Inicialización34
Instalación7
iPhone/iPad38
iPhone/iPad Connection Manual
(Manual de conexión del iPhone
o iPad)9

L

LAN inalámbrica38
Lista de canciones de
demostración18
Lista de canciones predefinidas ...43
Lista de categorías de canciones ...25
Lista de mensajes41
Lista de voces17

M

Mantenimiento6
Medio pedal16
Memoria flash USB31
Metrónomo19
MIDI36, 38
MIDI Basics (Aspectos básicos
de MIDI)9
MIDI Reference (Referencia
MIDI)9
Modelado de resonancia virtual ...21
Modo de infraestructura38
Modo de punto de acceso38
Muestreo binaural15

N

Nota base24

O

Optimizador estereofónico15
Ordenador37

P

Panel de control10

Pantalla10
Pausa27
Pedal16
Precauciones5
Puerta de ruido36
Pulso19
Punto de acceso38
Punto de medio pedal16

R

Rebobinar27
Reproducción
aleatoria26
canción de audio26
canción de demostración18
canción MIDI26
canción predefinida26
todas26
Resolución de problemas42
Resonancia de cuerdas21
Resonancia del amortiguador21
Resonancia del cuerpo21
Resonancia del sistema
alcuota21
Reverberación22

S

Sensibilidad a la pulsación20
Sincronización39
Soporte para auriculares15

T

Tapa del teclado11
Tempo20
Tempo (canción MIDI)27
Transporte7
Transposición23

U

USB TO DEVICE31, 35, 38
USB TO HOST37, 38

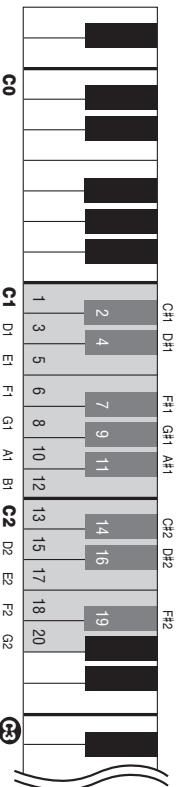
V

Velocidad de reproducción
(canciones de audio)27
Versión13
Volumen (canción de audio)27
Volumen (volumen del
metrónomo)19
Volumen (volumen principal)14
Volumen principal14
Voz17
VRM21

Guía rápida de funcionamiento

Manteniendo presionado el botón del panel de control, pulse una de las teclas correspondientes que se muestran a continuación para ajustar los parámetros.

1 Volumen de reproducción de la canción de audio



- 1 Volumen de reproducción de la canción de audio (página 27)
- 2 VFM (página 21)
- 3 Profundidad de la resonancia del amortiguador (página 21)
- 4 Profundidad de la resonancia de cuerdas (página 21)
- 5 Profundidad de la resonancia del sistema alicuota (página 21)
- 6 Profundidad de la resonancia del cuerpo (página 21)
- 7 Punto de medio pedal (página 16)
- 8 Muestreo binatural/Optimizador estéreo/fónico (página 15)
- 9 Sensibilidad de la pulsación (página 20)
- 10 Volumen del metrónomo (página 19)
- 11 Pulso del metrónomo (página 20)
- 12 Tempo (página 14)
- 13 IAC (página 14)
- 14 Profundidad IAC (página 14)
- 15 Transposición (página 23)
- 16 Nota base (página 24)
- 17 Escala (página 24)
- 18 Función automática de apagado (página 13)
- 19 Versión (página 37)
- 20 Control local (página 37)
- 21 Puerta de ruido AUX IN (página 36)
- 22 Sincronización de Bluetooth (página 38)
- 23 Función de Bluetooth (página 39)

DEMO/SONG



- 2 VFM
- 4 Profundidad de la resonancia de cuerdas
- 5 Profundidad de la resonancia del cuerpo

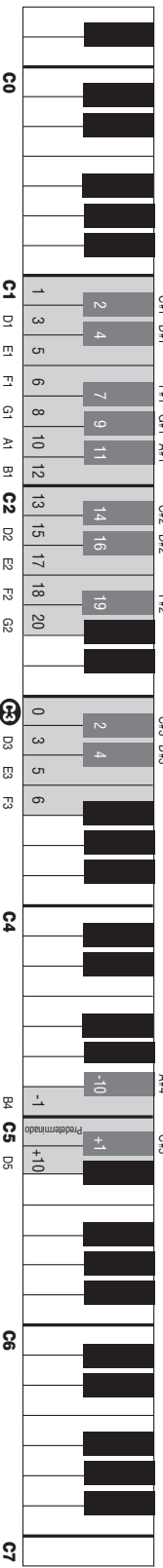
PIANO/VOICE



- 3 Profundidad de la resonancia del amortiguador
- 5 Profundidad de la resonancia del sistema alicuota

- 10 Volumen del metrónomo
- 11 Pulso del metrónomo

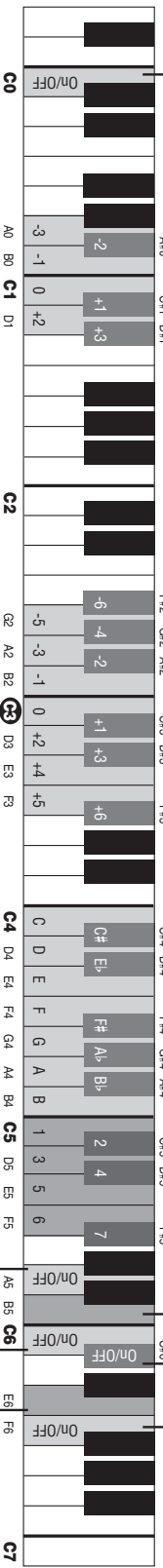
METRÓNOME



- 12 Tempo

13 Profundidad IAC

FUNCTION



16 Nota base

19 Versión

23 Función de Bluetooth

17 Escala

21 Puerta de ruido AUX IN

22 Función de Bluetooth

18 Función automática de apagado

20 Control local

22 Sincronización de Bluetooth

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For CANADA

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

For U.S.A. and CANADA

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [NU1X] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radio-eléctrico [NU1X] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [NU1X] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [NU1X] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [NU1X] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [NU1X] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [NU1X] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [NU1X] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [NU1X] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [NU1X] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [NU1X] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [NU1X] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [NU1X] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [NU1X] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [NU1X] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [NU1X] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [NU1X] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [NU1X] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [NU1X] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [NU1X] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [NU1X] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [NU1X] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [NU1X], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>



Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

| | |
|--|-------------------|
| Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area | English |
| Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum | Deutsch |
| Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen | Français |
| Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte | Nederlands |
| Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo | Español |
| Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea | Italiano |
| Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia | Português |
| Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του ΕΟΧ* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυρίσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο | Ελληνικά |
| Viktig: Garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet | Svenska |
| Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversion finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet | Norsk |
| Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØU* og Schweiz De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantireserviceordning for EØU* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØU: Det Europæiske Økonomiske Område | Dansk |

| | |
|---|-----------------------|
| Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustosta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue | Suomi |
| Ważne: Warunki gwarancji i informacje obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy | Polski |
| Důležitá oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručením servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor | Česky |
| Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel a webhelyünkön az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség | Magyar |
| Ouline märkeus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond | Eesti keel |
| Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, kurā norādīts tālruna numurs vai e-pasts, vai arī iet uz vietni, kurā ir norādīts adreses un tālruna numurs. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona | Latviešu |
| Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikita išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė | Lietuvių kalba |
| Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garanciou servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor | Slovenčina |
| Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Šviciji Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Šviciji, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (nesljajiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor | Slovenščina |
| Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство | Български език |
| Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind accesul produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European | Limba română |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**

Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Maslak Meydanı Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sarıyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunheda, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2017 Yamaha Corporation

Published 07/2017 POSC*.*- **A0
Printed in China

ZW14240